



# M15

Preamplificador AV  
de sonido envolvente



ESPAÑOL

Manual del Usuario

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Guarde estas instrucciones para consultarlas en cualquier momento.
- Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el equipo de audio.

**1 Lea las instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y de operación deben leerse antes de hacer funcionar el producto.

**2 Guarde las instrucciones** - Las instrucciones de seguridad y de operación deben guardarse para referencia futura.

**3 Atienda las advertencias** - Deben seguirse todas las advertencias en el producto y las instrucciones de uso.

**4 Siga las instrucciones** - Deben seguirse todas las instrucciones operativas y de uso.

**5 Limpieza** - Desenchufe este producto de la corriente eléctrica antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o en aerosol. Use un paño húmedo para la limpieza.

**6 Accesorios** - No use accesorios no recomendados por el fabricante del producto, ya que pueden ser peligrosos.

**7 Agua y humedad** - No use este producto cerca del agua; por ejemplo, cerca de una bañera, lavadero, pila de cocina o fregadero; en un sótano húmedo; o cerca de una piscina; y similares.



**8 Accesorios** - No coloque este producto en un carrito, pie, trípode, montura, o mesa inestable. Puede caerse, lo que causaría lesiones serias a un niño o adulto, y graves daños al producto. Use únicamente con un carrito, pie, trípode, montura, o mesa recomendadas por el fabricante, o vendidas con el producto. Cualquier montaje del producto debe seguir las instrucciones del fabricante, y debe utilizar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.

**9** Debe moverse con cuidado el producto si está sobre un carrito. Las detenciones rápidas, fuerza excesiva, y superficies irregulares puede hacer volcar al carrito y al producto.

**10 Ventilación** - La caja cuenta con ranuras y aberturas de ventilación para asegurar la operación fiable del producto y protegerlo del recalentamiento; no se las debe bloquear o cubrir. Nunca deben bloquearse las aberturas poniendo el producto sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no se debe colocar en un lugar como una librería o bastidor salvo que se provea una adecuada ventilación según las instrucciones del fabricante.

**11 Alimentación eléctrica** - Este producto debe conectarse únicamente al tipo de alimentación eléctrica indicada en la etiqueta respectiva. Si usted no está seguro del tipo de suministro eléctrico en su hogar, consulte al distribuidor del producto o a la empresa de energía eléctrica.

- **Desconexión de la corriente:** Cuando el interruptor Power está en la posición Off, el preamplificador no está completamente desconectado de la corriente eléctrica. El método seguro de aislar al preamplificador de la corriente domiciliar es desconectarlo de la pared. Verifique que el enchufe eléctrico esté accesible todo el tiempo. Al instalar el producto, compruebe que el enchufe permanezca fácilmente accesible.
- **Período sin uso:** Desenchufe el cordón de alimentación de CA si la unidad no será utilizada por un período largo, como varios meses o más.
- **Productos CLASE 1:** El M15 deberá conectarse a un enchufe con conexión de protección a tierra.





### ADVERTENCIA



PARA EVITAR PELIGRO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA HUMEDAD O A LA LLUVIA. EL SÍMBOLO DE RAYO CON UNA PUNTA DE FLECHA, DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO, ESTÁ DESTINADO A ALERTAR EL USUARIO SOBRE LA PRESENCIA DE "TENSIONES PELIGROSAS" SIN AISLAR DENTRO DEL PRODUCTO QUE PUEDEN SER DE SUFICIENTE MAGNITUD PARA REPRESENTAR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA PARA LAS PERSONAS.

EL SIGNO DE ADMIRACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ESTÁ DESTINADO A ALERTAR EL USUARIO SOBRE PRESENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO (SERVICIO) EN LA DOCUMENTACIÓN QUE ACOMPAÑA AL EQUIPO.

### PRECAUCIÓN

La realización de cambios o modificaciones a este equipo no expresamente aprobados por NAD Electronics podría anular la capacidad del usuario para operar este equipo.

### PRECAUCIÓN RESPECTO A LA UBICACIÓN

Para mantener una ventilación adecuada, asegúrese de dejar un espacio alrededor de la unidad (desde las dimensiones externas mayores, incluidos los puntos salientes) igual o mayor de lo que se indica a continuación.

Paneles izquierdo y derecho: 10 cm

Panel posterior: 10 cm

Panel superior: 50 cm

### INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LOS CLIENTES DEL REINO UNIDO

**NO CORTE** la clavija de conexión eléctrica. Si la clavija no es adecuada para los enchufes de su hogar o el cable es demasiado corto para llegar a un enchufe, consiga un cable alargador aprobado o consulte a su distribuidor. No obstante, si la clavija es cortada, quite el fusible y elimine la CLAVIJA sin demora, para evitar el peligro de descarga eléctrica por conectarla sin darse cuenta a la electricidad. Si este producto no viene provisto con una clavija eléctrica, o debe ponerse una, siga las siguientes instrucciones:

### IMPORTANTE

**NO HAGA** ninguna conexión al terminal más grande marcado con la letra "E" o con el símbolo de seguridad de tierra o de color VERDE o VERDE Y AMARILLO.

Los conductores del cordón de este producto están coloreados de acuerdo al siguiente código:

AZUL - NEUTRO

CASTAÑO - VIVO

Como estos colores pueden no corresponder con las marcas de color que identifican los terminales en su clavija, proceda así:

El cable AZUL debe ser conectado al borne marcado con la letra "N" o de color NEGRO.

El cable CASTAÑO debe ser conectado al borne marcado con la letra "L" o de color ROJO

Al reemplazar el fusible, sólo debe utilizarse uno de tipo aprobado y del valor correcto, y asegúrese de volver a poner la tapa del fusible.

### EN CASO DE DUDA CONSULTE UN ELECTRICISTA AUTORIZADO

Este producto está fabricado para cumplir con las exigencias sobre interferencia de radio de las directivas de la CEE 89/68/EEC y 73/23/EEC

### NOTAS SOBRE LA PROTECCIÓN AMBIENTAL

Al final de su vida útil, no se debe eliminar este producto junto con los residuos normales del hogar, sino que debe ser devuelto en un punto de recolección para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Así lo señalan los símbolos sobre el producto, en el Manual del usuario y en el embalaje.

Los materiales pueden ser reutilizados de acuerdo a los símbolos. Mediante la reutilización, el reciclado de materias primas, u otras formas de reciclado de productos viejos, usted hace una importante contribución a la protección de nuestro medio ambiente.

Su representante local o el ayuntamiento le pueden indicar dónde se encuentra el punto de reciclaje correspondiente.

### ANOTE SU NÚMERO DE MODELO (AHORA, MIENTRAS PUEDE VERLO)

El modelo y número de serie de su nuevo M15 están ubicados en la parte posterior de la caja. Por si los necesita en el futuro, le sugerimos registrar esos números aquí:

Model No. : \_\_\_\_\_ Serial No. : \_\_\_\_\_



**INTRODUCCIÓN**

**Precauciones de seguridad** .....2-4

**Tabla de contenidos** .....5

**Pasos iniciales** .....6

    Acerca del THX ..... 6

    La caja contiene... ..... 6

    Guardar el embalaje ..... 6

    Dolby ..... 6

    DTS ..... 6

    THX ..... 6

**Inicio rápido** .....7-9

**IDENTIFICACIÓN DE LOS MANDOS**

**Panel frontal/Panel posterior** .....10

**Mandos a distancia** .....11

**Acerca del M15** .....12-15

    Mandos del panel frontal ..... 12

**Sobre el HTRM** .....16-21

    Familiarizarse con el HTRM ..... 16

    MENÚ DE CONFIGURACIÓN DE HTRM ..... 17

    Mandos de navegación del HTRM ..... 18

    Características del HTRM ..... 19

    Interfaz USB ..... 21

**Acerca del M15** .....22-26

    Conexiones y mandos del panel posterior..... 22

**CONFIGURACIÓN**

**Uso del M15** .....27-34

    OSD y salida de monitor ..... 27

    Navegación por los menús en pantalla (OSD) ..... 27

    Control del audio ..... 27

    THX/Configuración de altavoces ..... 28

    THX/Gestión de bajos ..... 29

    THX/Directrices ..... 29

    Configuración de fuentes ..... 30

    Configuración de la pantalla ..... 32

    Configuración de disparador ..... 32

    Zona 2/MS Salida ..... 32

    Estéreo realzado ..... 33

    Preajustes AV ..... 33

    Configuración de los preajustes de audio y vídeo ..... 33

    Asignación de preajustes AV ..... 34

    Copiado de preajustes AV ..... 34

**REFERENCIA**

**Guía de localización de fallas** .....35

    Configuraciones predeterminadas de fábrica del M15 ..... 35

    HTRM: Funciones especiales ..... 35

**Especificaciones** .....36

**Notas** .....37

### ACERCA DE THX

El preamplificador M15 AV está certificado por THX Ltd porque cumple con las rigurosas exigencias de su programa de certificación de controladores de sonido envolvente surround THX/Ultra 2 para el hogar. Esto significa que es capaz de ofrecer unas prestaciones de audio iguales a las de los mejores cines comerciales cuando su magnífico rendimiento básico se combina con los perfeccionamientos exigidos por el programa THX/Ultra 2\*.

### LA CAJA CONTIENE:

Junto a su preamplificador AV de sonido envolvente M15 encontrará:

- Un cable de CA separado.
- El mando a distancia del sistema HTRM con pilas.
- El mando a distancia ZR2 de la segunda zona con batería.
- Este Manual del Usuario.

### GUARDAR EL EMBALAJE:

Guarde la caja y todo el embalaje que traía el M15. Si usted se muda o necesita transportar su preamplificador AV de sonido envolvente, este es ciertamente el mejor contenedor para hacerlo. Hemos visto demasiados equipos en perfectas condiciones dañados en tránsito por falta de un embalaje adecuado, así que por favor: ¡Guarde esa caja!

### DOLBY

\*Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic", y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

### DTS

\*"DTS", "DTS-ES", "Neo:6", y "DTS 96/24" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

### THX

\*"THX" y "Ultra2" son marcas comerciales de THX Ltd. "THX" puede estar registrada en algunas jurisdicciones. Reservados todos los derechos. Surround EX es una marca comercial de Dolby Laboratories. Utilizada con permiso.

Si usted sencillamente no puede esperar para experimentar el rendimiento de su nuevo preamplificador AV de sonido envolvente NAD M15, le ofrecemos las siguientes instrucciones de "inicio rápido" para ponerlo en marcha. Siga los pasos siguientes para conectar su reproductor de DVD, TV/monitor, y amplificador multicanal al M15. (Vea la Figura 2 o Figura 3 según el tipo de TV/monitor utilizado). Le recomendamos encarecidamente que todos los equipos estén desconectados con los cordones de alimentación desconectados de la corriente domiciliaria antes de proceder.

**PARA TELEVISORES/MONITORES CON CONEXIONES DE VÍDEO POR COMPONENTES(FIGURA 2)**

- Conecte la salida **COMPONENT VIDEO OUT Y-Cb/Pb-Cr/Pr** del M15 a la entrada correspondiente de su televisor/monitor.
- Conecte la salida compuesta de su reproductor de DVD al **DVD COMPOSITE VIDEO IN** del M15.

**PARA TELEVISORES/MONITORES CON CONEXIONES DE VÍDEO POR COMPONENTES (FIGURA 3)**

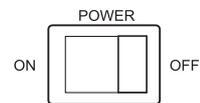
- Conecte la salida **HDMI OUT** a la entrada correspondiente HDMI del televisor/monitor.
- Conecte la salida HDMI de su reproductor de DVD a la entrada **HDMI IN 1** del M15.

**CONEXIONES DE AUDIO (FIGURA 2 O FIGURA 3)**

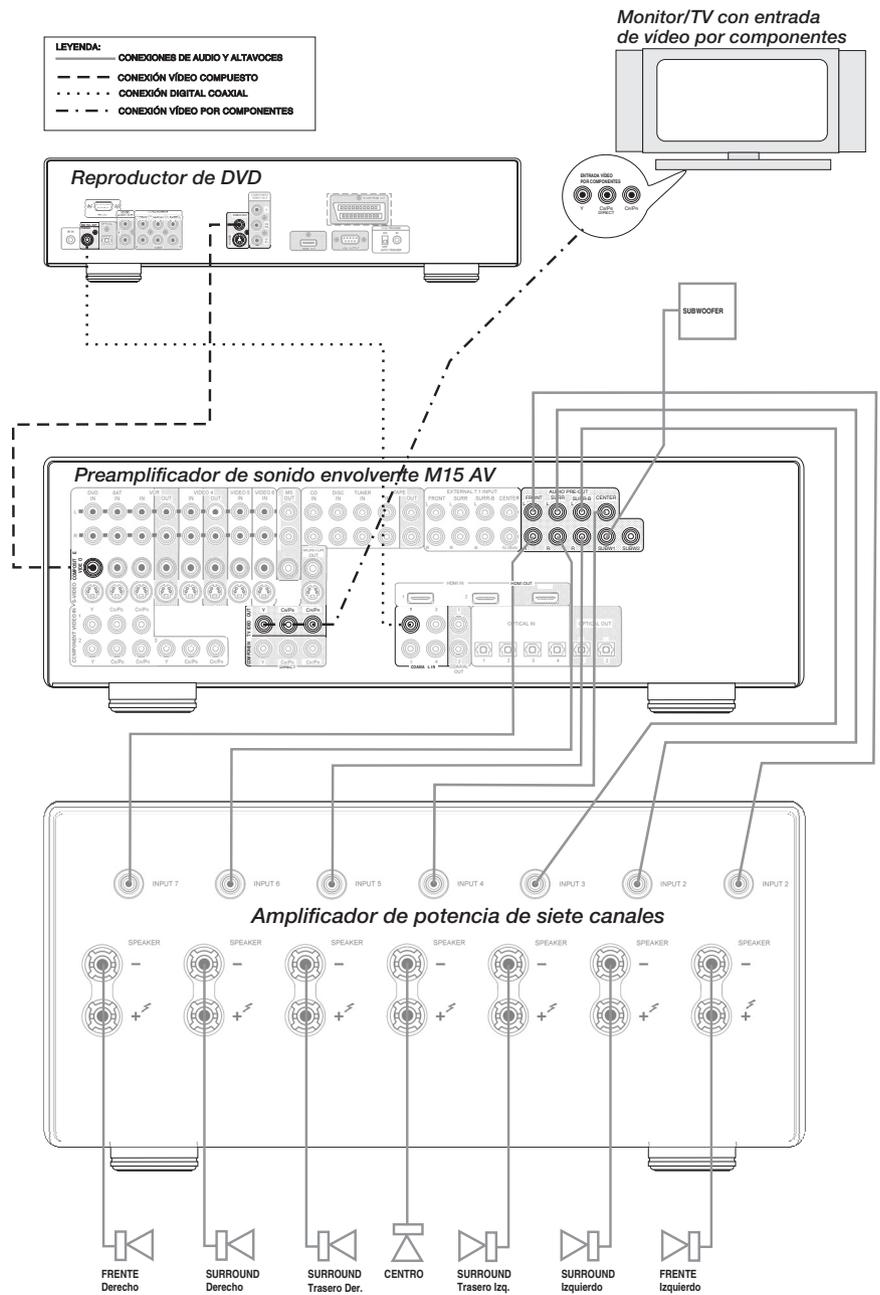
- Conecte la salida digital coaxial del reproductor de DVD a la entrada **COAXIAL IN 1** del M15.
- Conecte las salidas **AUDIO PRE-OUT** del M15 a su amplificador multicanal.
- Conecte los altavoces a las salidas del amplificador multicanal, y asegúrese de conectar rojo a rojo ("+" ) y negro a negro ("-"), con cuidado para evitar que conductores o alambres sueltos se crucen entre los terminales. (Conecte también los altavoces de centro, de sonido envolvente, y posteriores, si quiere). Si su sistema incluye un subwoofer activo, conecte la salida **AUDIO PRE-OUT SUBW1** del M15 a la entrada de línea del subwoofer.
- Ahora conecte todos los cordones de alimentación de los equipos a la energía eléctrica.
- Encienda el interruptor negro de alimentación general **POWER** en el panel posterior del M15, vea la figura 1 (esto pone al M15 en Modo de espera y se ilumina un diodo LED ámbar para indicar que está listo para recibir órdenes del mando a distancia), y luego pulse cualquiera de los botones del panel frontal para encender el M15. Verifique que el amplificador multicanal y que el TV/monitor estén encendidos, con la entrada correcta seleccionada.
- Inicie la reproducción en el reproductor de DVD. Pulse el botón **AMP DEVICE SELECTOR** del remoto HTRM, y luego su botón **DVD1** para seleccionar la entrada DVD. Usted debe escuchar sonido multicanal o estéreo, y ver una imagen en el TV/monitor. (Si no aparece el uno o el otro, puede tener que usar el sistema de menú en pantalla del preamplificador para verificar la asignación de las entradas digitales y de audio y vídeo.) Disfrute de la película o la música, pero asegúrese de tomarse tiempo para leer por entero este manual, y configurar y calibrar su M15 cuidadosa y completamente.

**Nota:** No vienen incluidos los cables coaxial, HDMI y de vídeo. Dirijase a su distribuidor NAD para obtener los más recientes cables de interconexión de alta calidad.

**Figura 1**



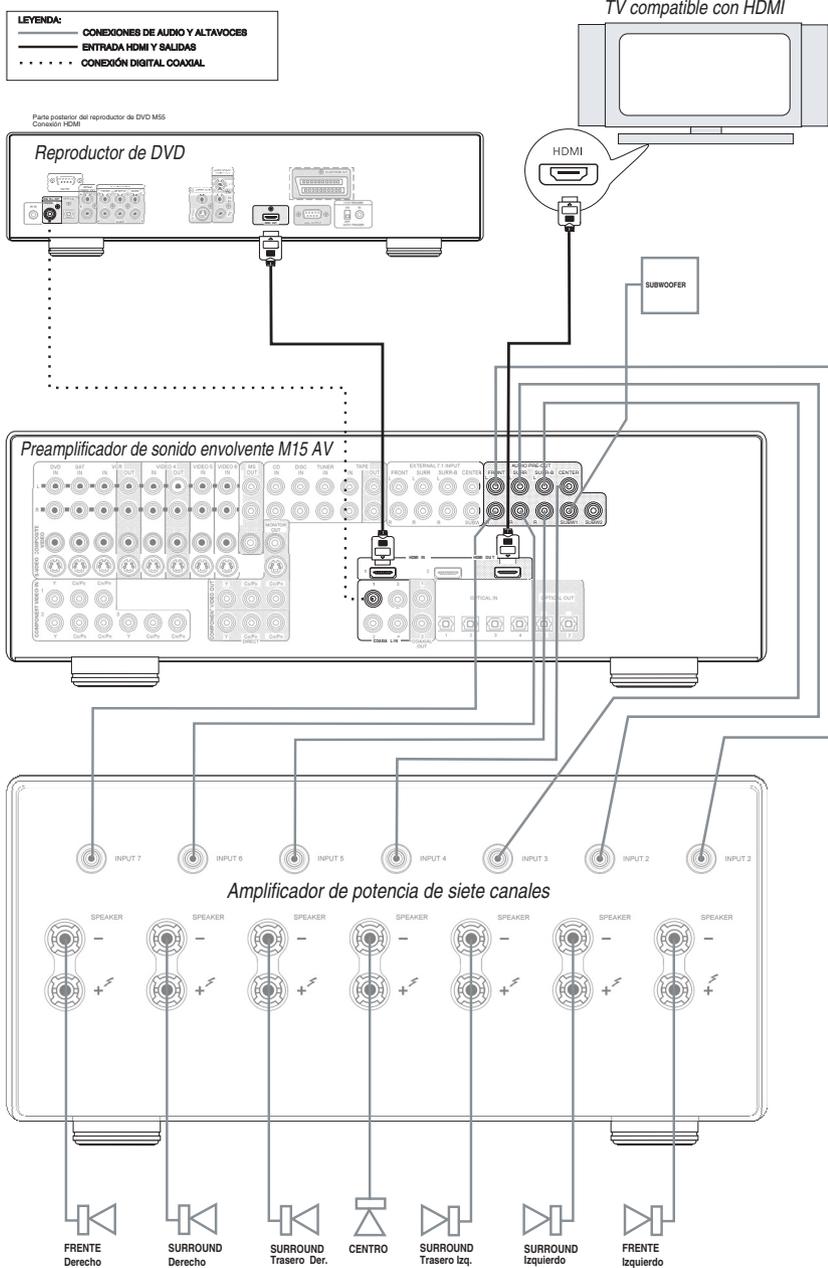
**FIGURA 2**



**Nota:** El menú OSD del M15 está disponible en todas las salidas **MONITOR OUT** excepto en **DIRECT OUT**

**ADVERTENCIA:** No coloque el M15 directamente sobre un amplificador de potencia o sobre cualquier otra fuente de calor mayor a 35 °C o 95 °F. También el calor excesivo causado por una ventilación inadecuada puede afectar el funcionamiento y la duración de este componente de audio de precisión.

FIGURA 3

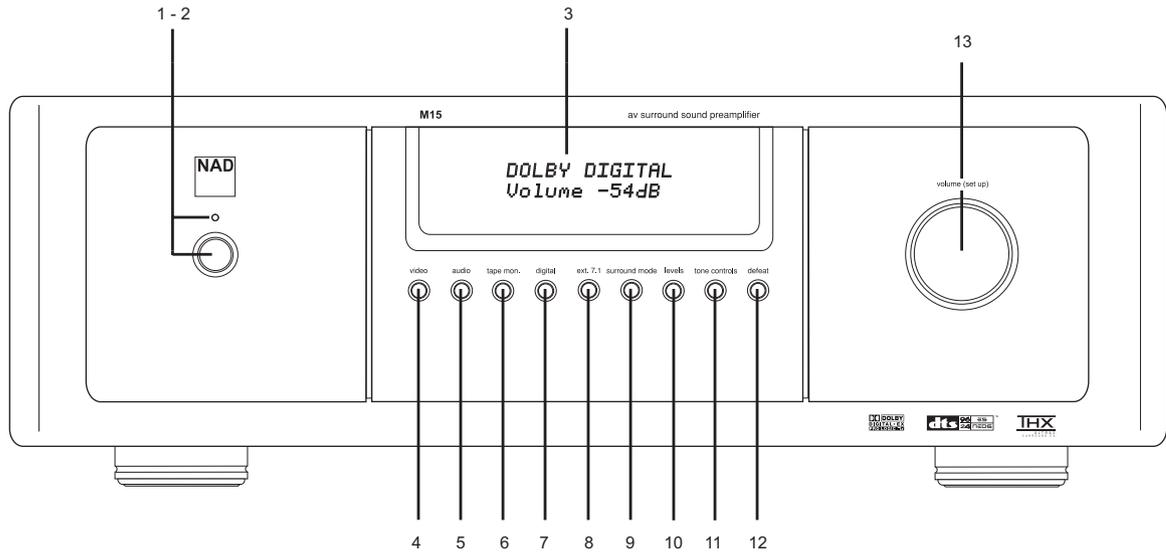


**Nota:** El menú OSD del M15 no está disponible en el conector **HDMI OUT**.

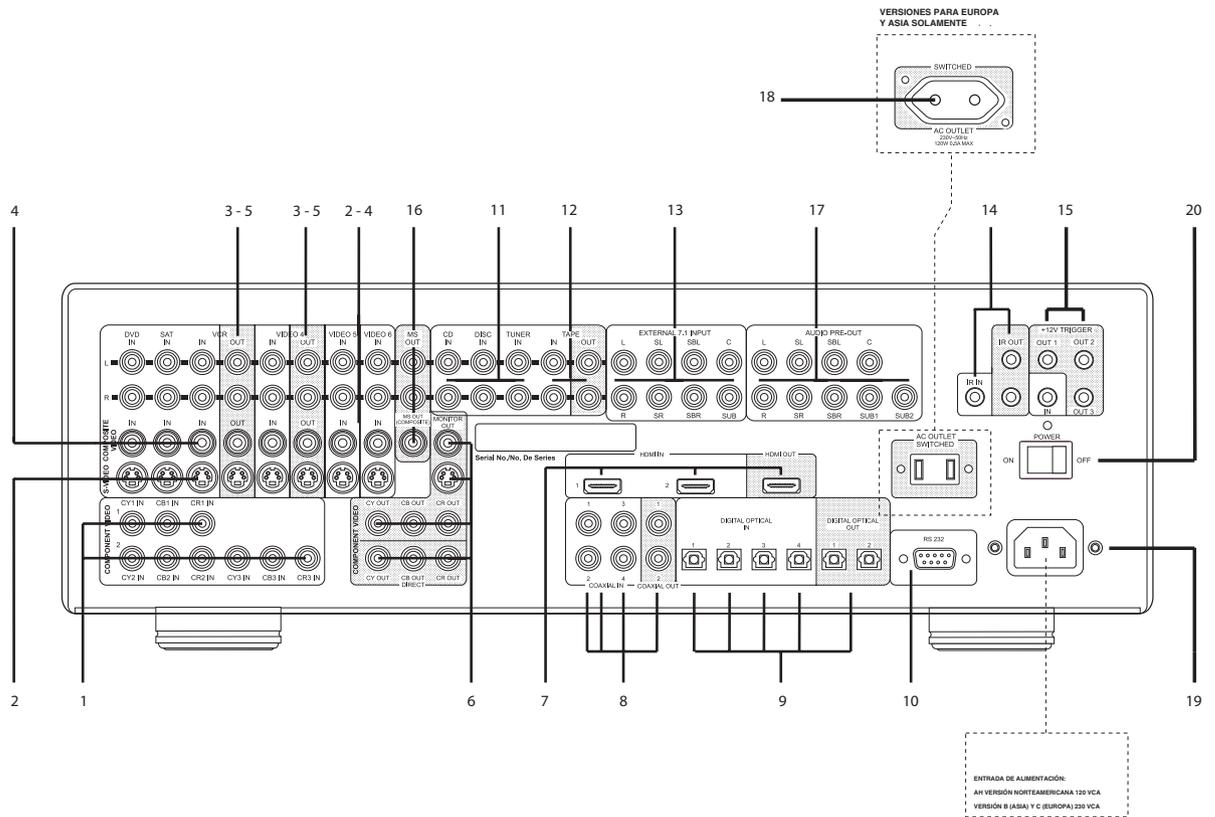
**ADVERTENCIA:** No coloque el M15 directamente sobre un amplificador de potencia o sobre cualquier otra fuente de calor mayor a 35 °C o 95 °F. También el calor excesivo causado por una ventilación inadecuada puede afectar el funcionamiento y la duración de este componente de audio de precisión.

# Identificación de los mandos

## PANEL FRONTAL (FIGURA 3)

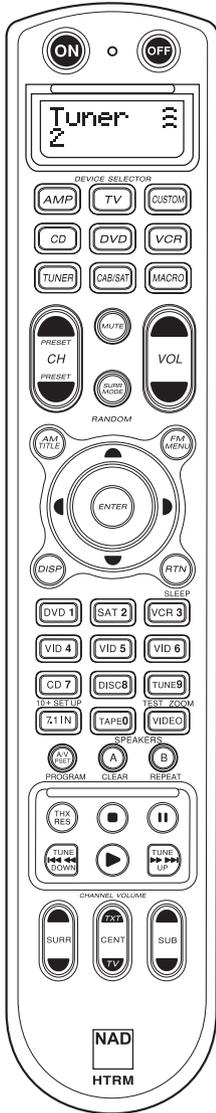


## PANEL POSTERIOR (FIGURA 4)



## Identificación de los mandos

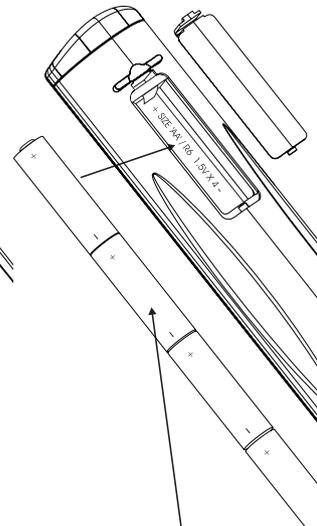
### MANDO A DISTANCIA HTRM (FIGURA 5)



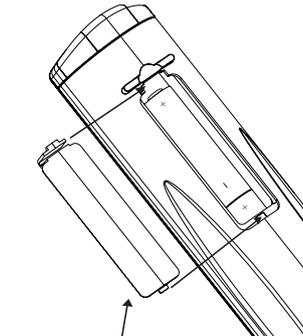
- La sección superior tiene botones **ON/OFF** y pantalla LCD retroiluminada.
- La sección superior tiene ocho teclas **DEVICE SELECTOR** incluido un botón programable **CUSTOM DEVICE SELECTOR**, y uno **MACRO**.
- La sección superior central con botones de canal, volumen, **MUTE** (silencio), modo surround (envolvente).
- La sección central tiene botones de navegación para DVD, CD y OSD.
- La sección central inferior tiene botones numéricos **0 a 9**, botones **AV PSET**, **SPEAKER** (altavoz), función, DVD **SETUP** (configuración), y Surround Mode (modo "surround") del receptor **TEST**.
- La sección inferior sección tiene botones del mecanismo de DVD/CD/TAPE (cinta).
- La sección de abajo tiene los botones de ajuste de **CHANNEL VOLUME** (canal - volumen).



PRESIONE Y LEVANTE LA PESTAÑA PARA SACAR LA TAPA DE LAS PILAS

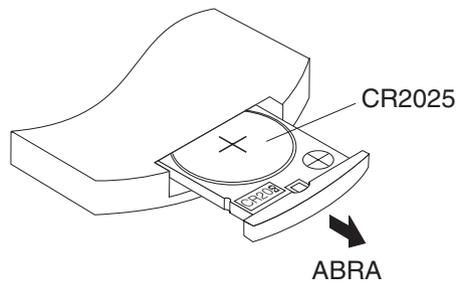
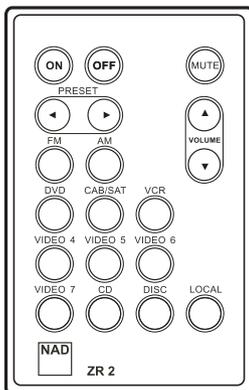


COLOQUE LAS PILAS EN LA ABERTURA. VERIFIQUE LA POLARIDAD CORRECTA



PRESIONE LA TAPA DE LA BATERÍA EN SU LUGAR HASTA QUE SE CIERRE CON UN CLIC

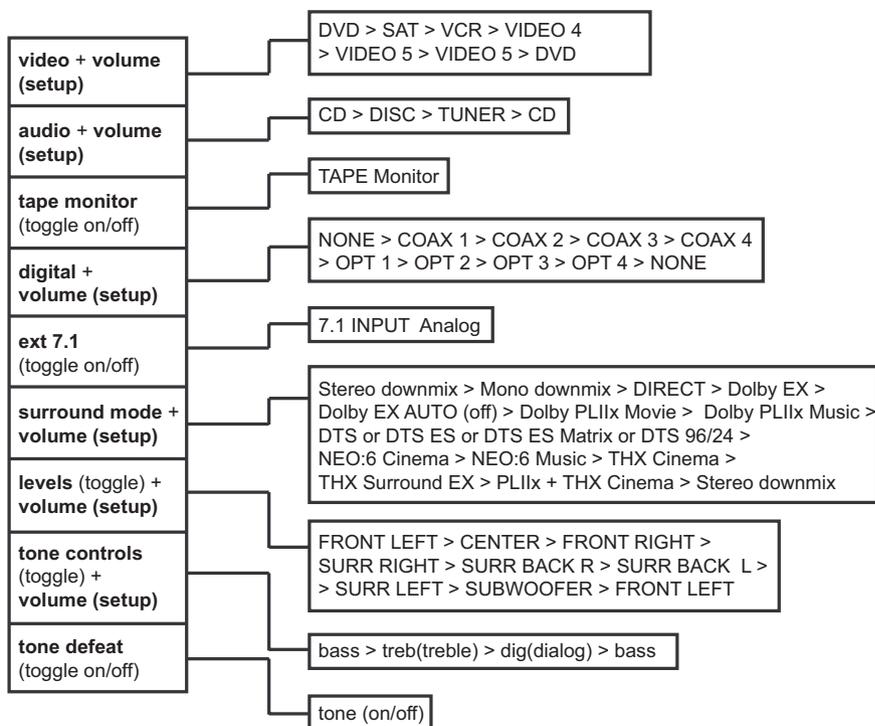
### MANDO A DISTANCIA ZR2 (FIGURA 6)



ABRA

### MANDOS DEL PANEL FRONTAL

#### DIAGRAMA DE MANDOS DEL PANEL FRONTAL



- 1. Power (encendido):** Conmutable para entrar y salir del modo de espera. El interruptor **POWER** del panel posterior debe estar en la posición **ON** para que funcione el botón Power del M15.
- 2. Diodo LED de espera:** Brilla en azul cuando el M15 está en el modo activo (ON) (ámbar cuando el M15 está en espera).
- 3. Pantalla fluorescente (VFD):** La VFD provee información visual sobre todos los modos más importantes del M15, configuraciones, y funciones para las zonas principal y secundaria (**MS OUT**).
- 4. vídeo:** Pulse y sostenga mientras usa simultáneamente el mando del **volumen (set up)** para seleccionar secuencialmente las entradas de video. Las entradas disponibles son: DVD, SAT, VCR, Video 4, Video 5, Video 6, y luego vuelve a DVD.
- 5. audio:** Pulse y sostenga mientras usa simultáneamente el mando del **volumen (set up)** para seleccionar secuencialmente las entradas de audio. Las entradas disponibles son: CD, DISC (disco), TUNER (sintonizador), y luego vuelve a CD.
- 6. tape mon.:** Pulse para conectar el bucle del monitor de cinta. Se escuchará la señal presente en los conectores **TAPE MONITOR IN** del panel posterior.
- 7. digital:** Mantenga pulsado mientras usa simultáneamente el mando del **volumen (set up)** para seleccionar secuencialmente las entradas digitales. Las entradas digitales disponibles son; NONE (ninguna), COAX 1, COAX 2, COAX 3, COAX 4, OPT 1, OPT 2, OPT 3 OPT 4, y nuevamente NONE. Hay cuatro entradas coaxiales y cuatro entradas ópticas.

**Nota:** Esta asociación es temporal. El M15 volverá a las configuraciones hechas en el OSD, si el M15 pasó al modo de espera o a otra fuente.

**8. ext. 7.1:** Presione para seleccionar las entradas analógicas **7.1 CH AUDIO IN**. Estas entradas saltean el procesador del M15. No hay controles de tono para esta entrada, sólo control de volumen.

**9. modo surround:** Mantenga pulsado mientras usa simultáneamente el mando del **volumen (set up)** para seleccionar secuencialmente los modos de sonido envolvente. Según la configuración de los altavoces, formato, y tipo de señal algunos modos surround pueden no estar disponibles.

Los siguientes son todas las posibles opciones de decodificación y postprocesado para PCM de 2 canales PCM 96 kHz con la opción THX activada o desactivada. Vea la figura A

Las siguientes son todas las posibles opciones de decodificación y postprocesado de las entradas analógicas y PCM 44.1 kHz de 2 canales, PCM 48 kHz de 2 canales, Dolby Digital 2.0 y DTS 2.0, con la opción THX desactivada. Vea la figura B.

**Nota:** si los altavoces de sonido envolvente traseros están puestos en "none", PLIIx + THX y PLIIx Music serán reemplazados con PLII Movie y Music.

Las siguientes son todas las posibles opciones de decodificación y postprocesado de las entradas analógicas y PCM 44.1 kHz de 2 canales, PCM 48 kHz de 2 canales, Dolby Digital 2.0 y DTS 2.0, con la opción THX activada. Vea la figura C.

**Nota:** si los altavoces de sonido envolvente traseros están puestos en "none", PLIIx + THX y PLIIx Music serán reemplazados con PLII + THX y PLII Music.

Las siguientes son todas las posibles opciones de decodificación y postprocesado de Dolby digital 5.1 con la opción THX desactivada. Vea la figura D.

**Notas:** Si los altavoces de sonido envolvente traseros están puestos en "none", se omitirán Dolby Surround EX, Dolby PLIIx Movie y Music.

Si los altavoces de sonido envolvente traseros están puestos en "1 LARGE" o "1 SMALL" entonces Dolby Surround EX y Dolby PLIIx estarán disponibles.

FIGURA A

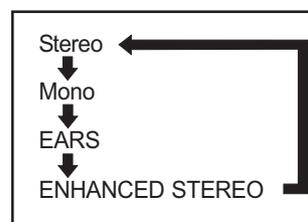


Figura B

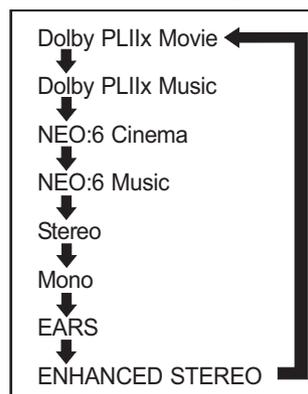


Figura C

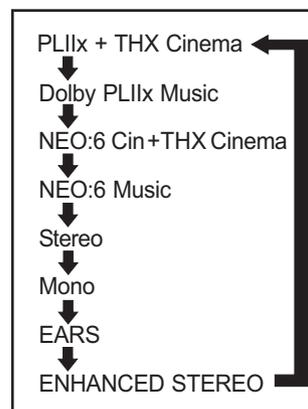
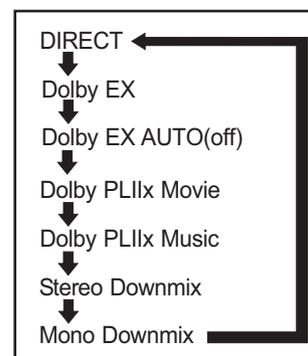


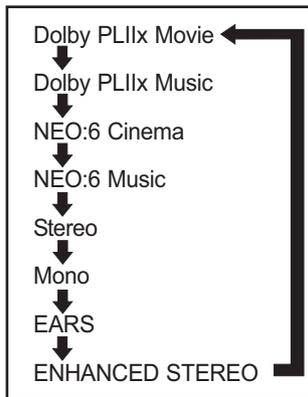
Figura D



# Identificación de los mandos

## ACERCA DEL M15

Figura E



Los siguientes son todas las posibles opciones de descodificación y postprocesado de Dolby digital 5.1 con la opción THX activada. Vea la figura E.

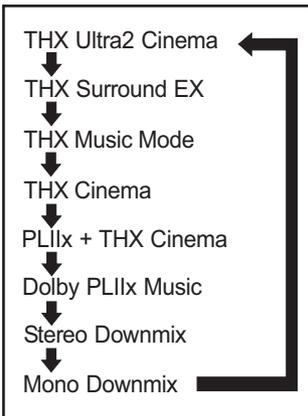
**Notas:** Si los altavoces de sonido envolvente traseros están puestos en "none" (ninguno) se omitirán THX Surround EX, PLIIx + THX Cinema, y THX Ultra2 Cinema, pero THX Cinema estará disponible.

Si los altavoces de sonido envolvente traseros están puestos en "1 LARGE" o "1 SMALL" entonces estarán disponibles Dolby Surround EX, PLII x Music y PLIIx Movie.

Las siguientes son todas las posibles opciones de descodificación y postprocesado de las entradas DTS 5.1 con la opción THX activada. Vea la figura F.

**Nota:** Si los altavoces de sonido envolvente traseros están puestos en "none" (ninguno) se omitirán THX Surround EX, PLIIx + THX Cinema, y THX Ultra2 Cinema, pero THX Cinema estará disponible.

Figura F



Las siguientes son todas las posibles opciones de descodificación y postprocesado de las entradas DTS 6.1 ES Discrete y Matrix con la opción THX desactivada. Vea la figura G.

Las siguientes son todas las opciones posibles de descodificación de las entradas DTS 6.1 ES Discrete y Matrix con la opción THX activada. Vea la figura H.

**Nota:** Si los altavoces de sonido envolvente (surround) están puestos en "none" se omitirá THX Cinema.

Las siguientes son todas las posibles opciones de descodificación y postprocesado de las entradas DTS 6.1 ES Discrete y Matrix con la opción THX desactivada. Véase la figura G.

Las siguientes son todas las posibles opciones de descodificación y postprocesado de las entradas DTS 6.1 ES Discrete y Matrix con la opción THX activada. Vea la figura H.

**Nota:** Si los altavoces de sonido envolvente (surround) están puestos en "none" se omitirá THX Cinema.

Figura G

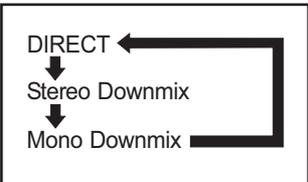
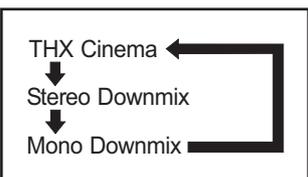


Figura H



**10. levels (niveles):** Pulse para acceder al menú VFD en el panel frontal, y para seleccionar los niveles de altavoz mediante el mando de **volumen (set up)** y pulsaciones subsiguientes de la tecla de niveles. Cada pulsación de la tecla de niveles avanzará de un altavoz al siguiente, así: Frente Izquierda, Centro, Frente Derecha, Surround Derecho, Surround Trasero Derecho, Surround Trasero Izquierdo, Surround Izquierdo, Subwoofer, y de vuelta a Frente Izquierda.

**Nota:** Se omitirá cualquier altavoz establecido en "NONE" (ninguno).

**11. Tone controls (controles de tono):** Pulse para ajustar los agudos usando el mando de **volumen (set up)**; pulse nuevamente para ajustar los graves, y una tercera vez para ajustar la altura del diálogo. Los controles de tono sólo tendrán efecto cuando los controles de tono están activados (ON) mediante el botón **defeat** (anular) o configurados como ON (activos) en el OSD.

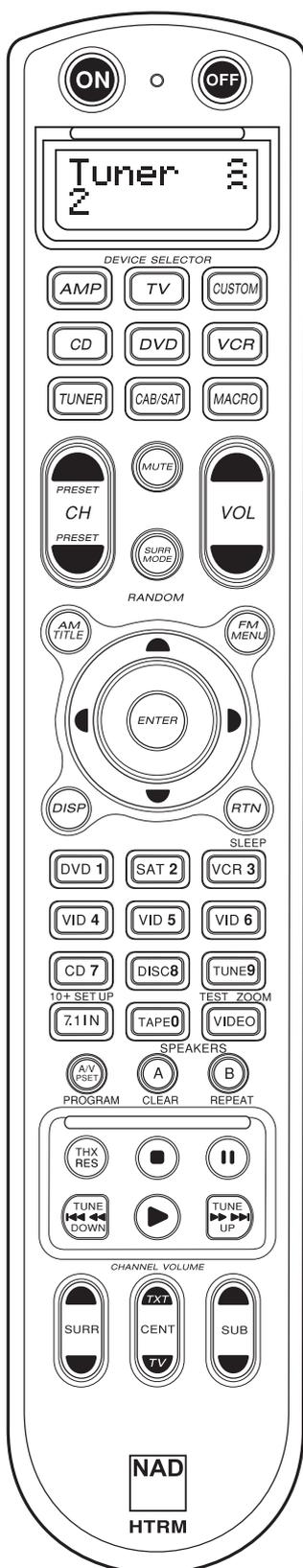
**Notas:** Los controles de tono se ponen en 0.0 dB cada vez que se apaga el M15.  
Los controles de tono sólo afectan los altavoces frontales derecho e izquierdo.

**12. defeat (anular):** Pulse para conmutar entre controles de tono ON (activos) y controles de tono OFF (desactivados). Advierta que si se está en el modo THX, los controles de tono serán deshabilitados automáticamente.

**13. Volume (setup) (Volumen - Configuración):** Gire en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar el nivel general de volumen; a la inversa para bajarlo. El VFL y la pantalla muestran la configuración, en decibeles entre Mute (silencio) a +12 dB. El mando **volumen (Configuración)** también se usa para incrementar/reducir los niveles individuales de los canales y para otros parámetros ajustables.

# Identificación de los mandos

## SOBRE EL HTRM



### INTRODUCCIÓN

El HTRM es como tener ocho mandos a distancia virtuales en uno. Las ocho teclas **DEVICE SELECTOR** pueden utilizarse para conmutar entre los distintos dispositivos o mandos a distancia virtuales.

Cuando el HTRM está inactivo, el nombre del dispositivo seleccionado actualmente aparecerá en la primera línea de la pantalla LCD. Siempre que se pulsa una tecla de función, el nombre de esa función aparecerá en la segunda línea de la pantalla LCD. La segunda línea se borrará poco después de soltar la tecla de función.

### EL HTRM TIENE UN TOTAL DE 53 TECLAS:

- Comanda hasta 8 dispositivos.
- La pantalla LCD de 2 líneas indica el dispositivo seleccionado (DVD) y orden enviada (PLAY) (por ejemplo).
- Preprogramado con todas las órdenes del mando a distancia NAD incluida la Zona 2.
- Función de aprendizaje: aprende hasta 360 órdenes de otros mandos.
- Operaciones macro: se pueden programar hasta 52 macros con hasta 64 órdenes cada una para automatizar secuencias de órdenes de uso habitual.
- Operaciones directas que permiten un acceso fácil a funciones comúnmente utilizadas sin reelegir un dispositivo.
- Iluminación completa con sensor de luz y tiempo de apagado ajustable para uso fácil en la penumbra.
- Puede generar señales IR (infrarrojas) con una frecuencia portadora de hasta 500 kHz (compatible con B&O®).
- La interfaz Mini USB PC permite programarlo desde un ordenador personal.

El HTRM está ya preprogramado con todas las órdenes NAD en su página AMP DEVICE SELECTOR, y con una librería de órdenes para operar la mayoría de los equipos NAD DVD, CD, TUNER, o TAPE en las correspondientes teclas DEVICE SELECTOR. Estas órdenes predeterminadas son permanentes: Incluso si usted enseña al HTRM nuevas órdenes en su lugar, la biblioteca de órdenes subyacente permanece instalada y puede ser recuperada fácilmente si posteriormente usted añade un componente NAD a su sistema.

### FAMILIARIZARSE CON EL HTRM

El HTRM está dividido en tres secciones principales. La pantalla LCD en la parte superior del mando, el **DEVICE SELECTOR**, y las restantes 44 teclas de mando. (véase la figura 5).

Ocho teclas de selección de dispositivos (**DEVICE SELECTOR**): **AMP**, **TV**, **CUSTOM**, **CD**, **DVD**, **VCR**, **TUNER**, y **CABLE/SAT** determinan qué equipo manejarán las otras 44 teclas del mando. Una tecla **DEVICE SELECTOR** determina qué equipo comandará el HTRM; con los predeterminados de fábrica, no ejecuta ninguna función en el receptor. Las teclas **DEVICE SELECTOR** están organizadas en tres filas verticales de 3 botones cada uno; la fila a la izquierda son todos dispositivos de audio, la fila en el centro son todos dispositivos de vídeo.

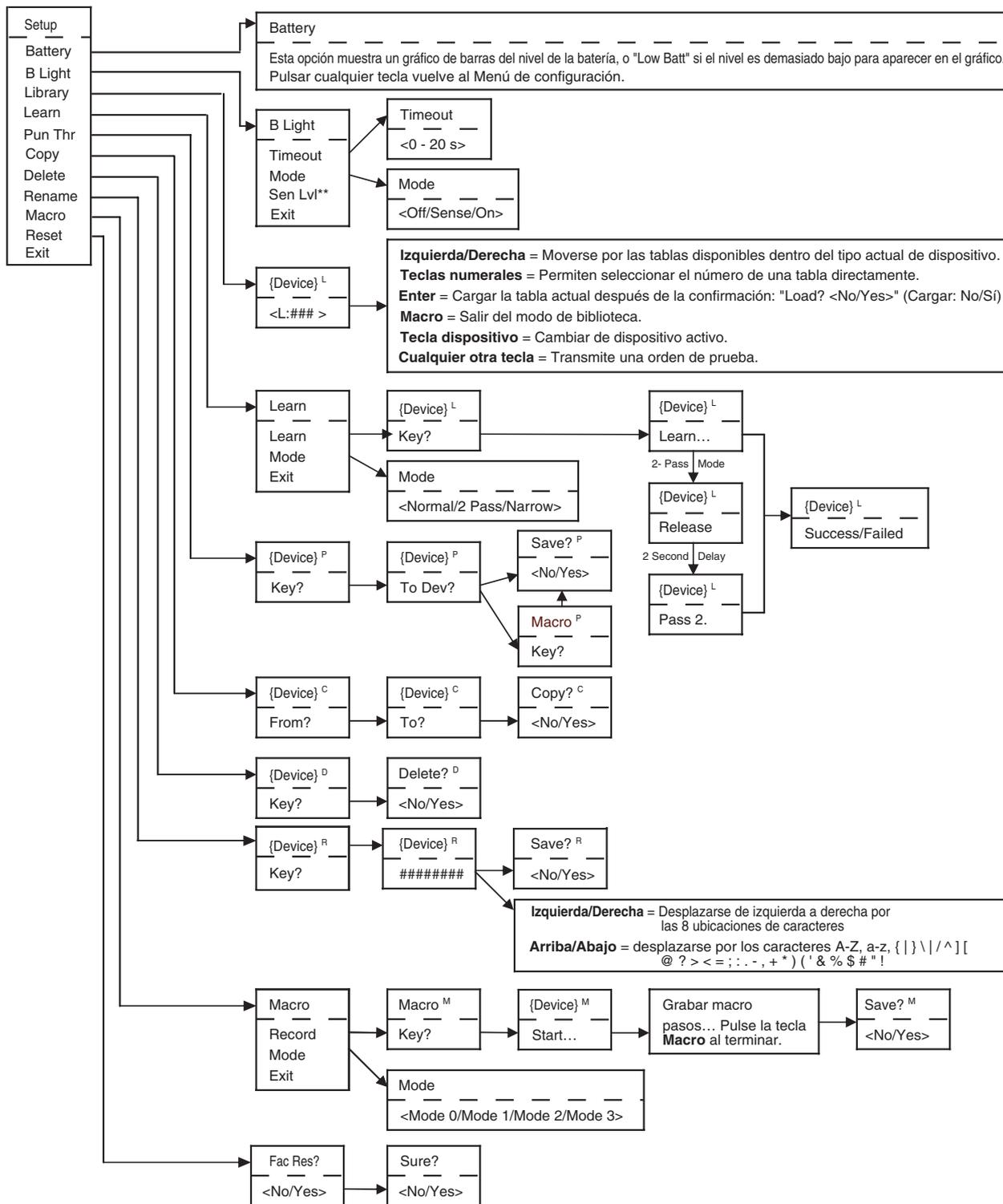
Tanto las teclas **DEVICE SELECTOR** y de función pueden "aprender" códigos de control de virtualmente cualquier remoto infrarrojo, lo que le permite enseñarle los códigos de su equipo, sin importar la marca. Todas las teclas de función en el **AMP DEVICE SELECTOR** están preprogramadas para controlar los amplificadores, preamplificadores, y receptores NAD. (El HTRM también puede comandar muchos otros equipos NAD, desde sus páginas **DVD**, **CD**, **TUNER** y **TV**.)

Dado que las teclas de mando del HTRM Control pueden realizar funciones diferentes, según la tecla **DEVICE SELECTOR** seleccionada, el HTRM usa una codificación por colores para indicar la función de las teclas de función cuando se escogen distintas teclas de dispositivo. Por lo tanto, el color de las etiquetas de las teclas **DEVICE SELECTOR** corresponde al etiquetado de las teclas de función (similar a una calculadora). Por ejemplo, la etiqueta de tecla rojo-gris **AMP DEVICE SELECTOR** corresponde a las etiquetas grises de selección de entrada junto a las teclas numéricas: Cuando la página **AMP DEVICE SELECTOR** del HTRM está activa, estas teclas seleccionan las entradas del amplificador o receptor. De manera similar, la etiqueta de la tecla roja **DVD DEVICE SELECTOR** corresponde a varias etiquetas rojas, la tecla verde **TV DEVICE SELECTOR** a etiquetas verdes, etc.

# Menú de configuración HTRM

## Funcionamiento general del menú:

- Pulse y sostenga **SETUP+ ENTER** por 5 segundos para ingresar al menú de configuración.
- La tecla **MACRO** es una función de cancelación en todos los modos de configuración salvo que se indique de otro modo.
- Se puede salir de los menús seleccionando Exit o pulsando la tecla **MACRO**.
- Use las teclas de cursor **Arriba** y **Abajo** para seleccionar los elementos del menú. Aparecerá una flecha arriba/abajo en la pantalla cuando esta acción esté disponible
- Para opciones que pueden cambiarse, las teclas **Derecha** e **Izquierda** se usan para alternar entre las opciones disponibles. Las flechas derecha e izquierda aparecerán en la pantalla para indicar cuando puede cambiarse una opción.
- Pulse **ENTER** para seleccionar una opción del menú o confirmar un valor.



\*\*¡ADVERTENCIA! Sen Lvl es un ajuste que puede reducir la duración de la batería. Para el ajuste consulte Características especiales de HTRM.

#### RETROILUMINACIÓN

El HTRM está equipado con una luz posterior para aumentar la visibilidad del HTRM en la penumbra. El HTRM también incluye un sensor de luz. En forma predeterminada, si usted pulsa cualquier tecla del mando a distancia y éste percibe que está en sombra, se encenderá la retroiluminación. Se apagará nuevamente cinco segundos después si no se ha pulsado una tecla.

El comportamiento y tiempo de apagado de la retroiluminación son ajustables. (Consulte "Características del HTRM" para más información.)

#### ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA

Si el HTRM detecta que las pilas están bajas, aparecerá "Low Batt" en la segunda línea de la pantalla LCD siempre que el mando esté inactivo. Cuando sucede esto deben cambiarse las pilas sin demora.

#### TECLAS DEVICE SELECTOR

La pulsación de una tecla **DEVICE SELECTOR** cambiará el dispositivo activo en el HTRM. En ese momento, no se transmitirán órdenes IR. El nombre del dispositivo seleccionado aparecerá en la primera línea de la pantalla LCD.

**Nota:** *Cualquier orden IR (infrarroja) puede ser vinculada con una tecla **DEVICE SELECTOR** durante los modos "Copy" y "Learn". Una vez que la función vinculada es asignada a la tecla **DEVICE SELECTOR**, si se mantiene pulsada esa tecla durante más de dos segundos enviará la orden respectiva, además de que el HTRM conmutará de dispositivo activo.*

#### MANDOS DE NAVEGACIÓN DEL HTRM

##### TECLAS DE MACROS

Se puede vincular una macro a cada tecla del HTRM excepto al botón MACRO mismo. Se puede guardar un total de 52 macros.

Para ejecutar una macro:

- Pulse la tecla **MACRO**. La primera línea de la pantalla LCD indicará "MACRO".
- En menos de cinco segundos, pulse la tecla correspondiente a la macro.
- Mientras se está ejecutando la macro aparecerá una "M" pequeña en la parte superior derecha de la pantalla LCD. (consulte la sección del Menú de configuración para información sobre cómo configurar macros).

##### TECLAS DE FUNCIÓN

Hay 44 teclas de función especializadas en el HTRM. Cuando se pulsa una tecla de función, el nombre de la función aparecerá en la segunda línea de la pantalla LCD mientras la orden está siendo transmitida.

##### TECLA AV PSET

En la configuración predeterminada del HTRM, la tecla **A/V PSET** funciona cambiando la función cuando está seleccionado el dispositivo AMP. Pulsar la tecla **A/V PSET** una vez hará que aparezca "Preset" en la primera línea de la pantalla LCD. Si dentro de cinco segundos se pulsa un dígito 0 - 9, se transmitirá la función para el preajuste AV Preset correspondiente.

**Nota:** El HTRM es un mando a distancia de tipo universal, algunos receptores NAD puede no tener más de 5 preajustes AV.

##### MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Mantenga pulsadas las teclas **SETUP** y **ENTER** por cinco segundos para ingresar al menú de configuración. No se puede ingresar al menú de configuración si el mando muestra actualmente "Low Batt". Esta característica evita que la configuración se corrompa cuando la batería está baja.

Por favor consulte Navegación por la Configuración para la estructura general y operación básica del menú de configuración.

### **CARACTERÍSTICAS DEL HTRM:**

#### **BATTERY (ESTADO DE LAS PILAS)**

En lugar de esperar hasta que aparezca la advertencia "Low Batt", se puede revisar el nivel actual de la batería con esta opción. Aparecerá un gráfico de barras con el nivel actual de la batería. Cuando las pilas son nuevas, el gráfico de barras mostrará 8 barras, Cuando el gráfico de barras llega cerca de cero, empezará a aparecer la advertencia "Low Batt".

#### **SENSIBILIDAD DE LA RETROILUMINACIÓN (B LIGHT)**

Se puede configurar la duración de la retroiluminación de 0 a 20 segundos. Este es el tiempo que la retroiluminación permanece encendida después de pulsar la última tecla.

Existen los siguientes modos de retroiluminación:

- Off: La retroiluminación nunca se enciende.
- Sense: La retroiluminación se encenderá solamente si el sensor de luz detecta poca luz.
- On: La retroiluminación se encenderá siempre que se pulse una tecla.
- Sense Level: El nivel de luz en que se enciende la retroiluminación en un ambiente oscurecido.

#### **LIBRARY (LIBRERÍA)**

Esta función le permite configurar todas las teclas de función de un dispositivo a las funciones almacenadas en las tablas de librería incluidas.

#### **LEARN (APRENDER)**

Esta función permite a aprender órdenes infrarrojas (IR) de otro mando a distancia.

Para que una tecla **DEVICE SELECTOR** aprenda una función pulse brevemente la tecla **DEVICE SELECTOR** correspondiente y luego mantenga pulsada la misma tecla durante más de dos segundos.

#### **FUNCIONES DIRECTAS (PUNCH THROUGH)**

Hay dos tipos de funciones directas.

El primer tipo permite que una tecla de función funcione para otro dispositivo. Por ejemplo, en forma predeterminada, las teclas de volumen del DVD accionan sobre el AMP (amplificador).

El segundo tipo le permite activar directamente una macro guardada. Este es un modo para ejecutar una macro con una sola pulsación de tecla.

Si un paso de una macro incluye una tecla que tiene una función directa a otra macro, la función directa no se usa. Esto es para evitar macros circulares que nunca tendrían fin. En lugar de la función directa, se utilizará la función subyacente de la tecla al ejecutar la macro. Esto permite establecer una macro de una sola tecla sin perder la función original de la tecla. Por ejemplo, usted podría grabar una macro con las siguientes órdenes: Encender el AMPlicador, encender el TV y encender el DVD y que el botón "AMP Power On" active esta macro.

### **COPY (COPIAR)**

Esta función le permite copiar funciones de una tecla a otra. Si usted desea seleccionar una tecla **DEVICE SELECTOR** para "From?" (¿De?) o "To?" (¿A?) debe mantener pulsada la tecla por dos segundos. Una pulsación breve de la tecla sólo cambiará el dispositivo activo.

### **DELETE (ELIMINAR)**

Cada tecla puede tener varios tipos de funciones almacenadas. No obstante, sólo el tipo de prioridad más alta estará activo. Cuando usted elimina una función, puede que se active un tipo de función de prioridad inferior. Para borrar completamente la funcionalidad de una tecla, puede ser necesario ejecutar la función Delete (Eliminar) varias veces.

Por ejemplo; si usted elimina una orden aprendida, puede activarse una orden de prioridad inferior.

El orden de prioridad de cada tipo de función es:

- Funciones directas (Punch Trough).
- Orden aprendida.
- Orden copiada de la librería.
- Orden predeterminada de librería.

Para eliminar la función de una tecla **DEVICE SELECTOR** debe mantener pulsada la tecla por dos segundos. Una pulsación breve de la tecla sólo cambiará el dispositivo activo.

### **RENAME (CAMBIAR NOMBRE)**

Se puede cambiar el nombre de todas las teclas excepto la tecla **MACRO**. En el menú **RENAME**, pulse primero la tecla **DEVICE SELECTOR** y después la tecla de función; la segunda línea del LCD estará en blanco, preparada para aceptar los caracteres alfanuméricos. Use las flechas de navegación para seleccionar los caracteres alfanuméricos, y luego pulse la tecla **ENTER**. Seleccione "Save" y luego "Yes" para almacenar el nombre nuevo.

**Nota:** Hay un máximo de ocho segmentos disponibles para los caracteres alfanuméricos.

### **MACRO**

Durante la grabación de macros, el HTRM funcionará como siempre, salvo que habrá una "M" pequeña en la parte superior derecha de la pantalla LCD, y las órdenes IR se transmiten igual que durante el funcionamiento normal.

Las macros se ejecutarán con la misma temporización con la que fueron grabadas. El tiempo durante el que se envía cada orden será igual al período en que se sostuvo pulsada la tecla durante la grabación.

En forma predeterminada, cuando se ejecuta una macro, el dispositivo seleccionado actualmente volverá a como estaba antes de ejecutar la macro. No obstante, si el último botón pulsado mientras se graba una macro es una tecla **DEVICE SELECTOR**, el dispositivo cambiará al final de la ejecución de la macro.

### **RESET (REESTABLECER)**

Si se selecciona esta opción y se responde "Yes" a ambas confirmaciones reestablecerá todo el HTRM a los valores predeterminados de fábrica.

**Nota:** Restablecer el HTRM a las configuraciones predeterminadas de fábrica eliminará todas las configuraciones del usuario, macros, y programaciones personalizadas de dispositivos.

### INTERFAZ USB

El HTRM permite cargar y descargar la configuración mediante un PC con Windows y el exclusivo software de programación HTRM de NAD. Vea en la figura 8 cómo conectar un cable USB A macho a mini USB B macho de 5 pines al HTRM.

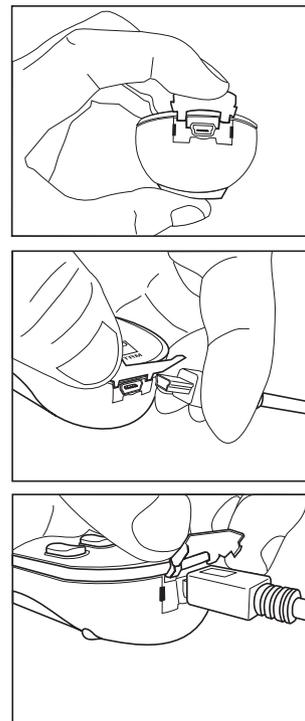
**NOTAS:** Visite [www.nadelectronics.com](http://www.nadelectronics.com) para obtener el más reciente software de interfaz para el HTRM.

Use un cable USB A macho a mini USB B macho de 5 pines entre el PC con Windows(r) y el HTRM.

Su instalador o distribuidor puede ayudarle a instalar y configurar adecuadamente el software de mini interfaz USB.

El cable mini USB B macho de 5 pines no es suministrado con el HTRM. Su instalador o distribuidor puede ayudarle a adquirir un cable USB A macho a mini USB B macho de 5 pines.

Figura 8



### CONEXIONES Y MANDOS DEL PANEL POSTERIOR

#### ¡ADVERTENCIA!

Realice todas las conexiones a su preamplificador de sonido envolvente M15 con la unidad apagada y desconectada de la línea eléctrica. Es más, desenchufe la alimentación de todos los componentes auxiliares antes de conectar o desconectar un elemento.

- 1. COMPONENT VIDEO IN (YUV):** Conecte entradas a la señal de vídeo por componentes o vídeo por componentes de banda ancha de un equipo fuente como un reproductor de DVD o decodificador de HDTV por cable o satélite. Asegúrese de conectar sin mezclar los conectores **Y**, **Cb/Pb**, y **Cr/Pr** a las fuentes/entradas correspondientes. **COMPONENT VIDEO IN** puede ser configurado mediante el menú OSD del M15.
- 2. S-VIDEO IN:** Conecte las entradas de S-video **DVD**, **SAT**, **VCR**, **VIDEO 4** hasta **VIDEO 6** de los equipos fuente. La configuración de las entradas de S-Video se hace mediante el menú OSD del M15.
- 3. S-VIDEO OUT:** Hay dos salidas de grabación de S-video, **VCR** y **VIDEO 4**. Conecte a las entradas de grabación S-Video de los equipos con capacidad de grabar.
- 4. COMPOSITE VIDEO IN (CVBS):** Conecte a las entradas de vídeo compuesto **DVD**, **SAT**, **VCR**, **VIDEO 4** hasta **VIDEO 6** al vídeo compuesto de los equipos fuente. La configuración de las entradas de vídeo se hace mediante el menú OSD del M15.
- 5. COMPOSITE VIDEO OUT (CVBS):** Hay dos salidas de grabación de vídeo compuesto, **VCR** y **VIDEO 4**. Conecte a las entradas de grabación de vídeo compuesto de los equipos con capacidad de grabar.
- 6. MONITOR OUT (video out):** Todas las entradas de vídeo (CVBS, S-Video, YUV) están disponibles en estas salidas. Se puede conectar cualquiera de estas salidas a su monitor/HDTV. Las entradas de CVBS vídeo y S-Video hacen conversión "ascendente" a salida de vídeo YUV. La configuración del vídeo de **MONITOR OUT** es por el menú OSD del M15.

**Nota:** El menú OSD no está disponible en la salida **HDMI OUT**

Las entradas de S-Video y vídeo compuesto son convertidas las dos salidas de vídeo por componentes. La selección del formato se hace mediante el menú OSD del M15.

El **DIRECT COMPONENT VIDEO OUT** es una salida directa de la señal de vídeo por componentes sin el OSD del M15.

NAD recomienda que se conecte el **DIRECT COMPONENT VIDEO OUT** YUV a su monitor para los formatos de vídeo 480p/720p/1080i de NTSC (de América del Norte), y PAL (europeo) 576p/720p/1080i.

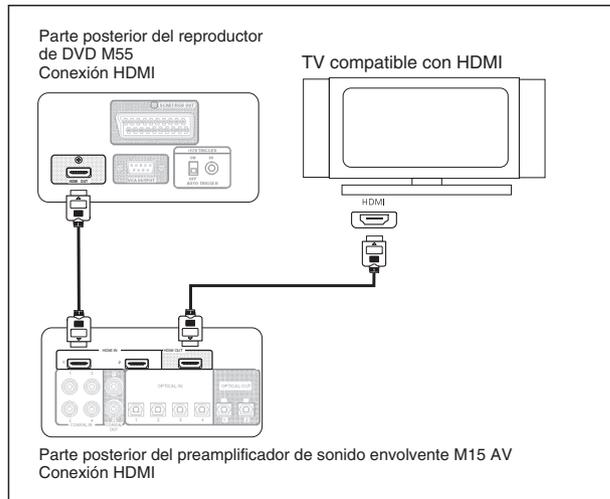
#### LÓGICA DE CONMUTACIÓN DE VÍDEO DEL M15

El M15 fue optimizado para la salida de vídeo por componentes (YUV). Las fuentes de vídeo compuesto (CVBS) y S-Video (SV) pueden verse en su formato nativo o mediante la salida de vídeo por componentes (YUV).

	Monitor type (Tipo de monitor)	Monitor Type (Tipo de monitor)	Monitor Type (Tipo de monitor)
	YUV Output	S-Video Output	CVBS Output
CVBS Input	YES	NO	YES
S-Video Input	YES	YES	NO
YUV Input	YES	NO	NO

**Nota:** La selección de tipo de monitor está limitado a un tipo de señal de entrada válido seleccionado.

- 7. HDMI IN/OUT:** Conecte las entradas al conector **HDMI** del componente fuente como reproductor de DVD o descodificador de HDTV por cable o satélite. Conecte la salida a un HDTV o proyector con entrada HDMI. (Vea la figura siguiente)



**Nota:** HDMI IN y OUT llevan una señal de paso directo sin OSD.

- 8. COAXIAL IN/OUT:** Conecte **COAXIAL IN** a fuentes coaxiales RCA como CD, reproductor de DVD, o descodificador de cable/satélite. Conecte el **COAXIAL OUT** a la entrada coaxial RCA coaxial de un equipo con capacidad de grabar. La configuración de la asociación **COAXIAL IN** y **OUT** se hace por el menú OSD del M15.
- 9. OPTICAL IN/OUT:** Conecte **OPTICAL IN** a fuentes digitales ópticas con formato S/PDIF como reproductores de CD o DVD. Conecte **OPTICAL OUT** a la entrada óptica digital S/PDIF de un equipo con capacidad de grabación como una grabadora de CD, platina DAT, o computadora. La configuración de la asociación **COAXIAL IN** y **OUT** se hace por el menú OSD del M15.
- 10. RS-232:** Con un ordenador personal con el sistema operativo Windows®, se puede comandar a distancia el M15 con el exclusivo software de interfaz de NAD. Esta capacidad de mando a distancia tiene como GUI (interfaz gráfica para el usuario) una imagen funcional del panel frontal del M15. Este es un conector DB-9 estándar en configuración RS-232. Use un cable serie normal RS-232 (con conectores DB-9) para unir el conector RS-232 DB-9 de su PC con Windows(r) y el conector **RS-232** del M15.

**Notas:** Visite [www.nadelectronics.com](http://www.nadelectronics.com) para el más reciente software de interfaz de control del M15.

Use un cable serie RS-232 estándar DB-9 macho a DB-9 hembra entre su PC y el M15.

No use un tipo de cable RS-232 "de módem nulo".

Algunos PC con Windows(r) no vienen equipados con conector serie RS-232. En este caso, use un adaptador comercial normal de RS-232 a USB para conectar a su PC. Siga las instrucciones que vienen con el adaptador RS-232 a USB para configurar el adaptador.

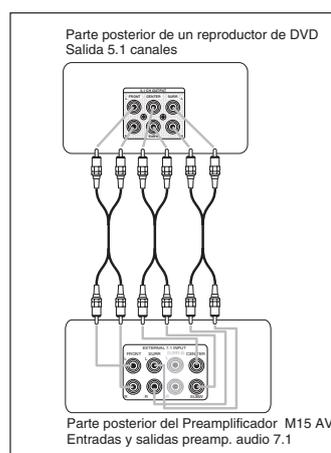
Su instalador o distribuidor puede ayudarle a instalar y configurar la interfaz RS-232.

No se suministra cable serie RS-232 DB-9 ni adaptador de RS-232 a USB con el M15.

N.º Pin DB-9	Función
2	Transmitir datos
3	Recibir datos
5	Tierra de la señal

**Asignación de pines DB-9**

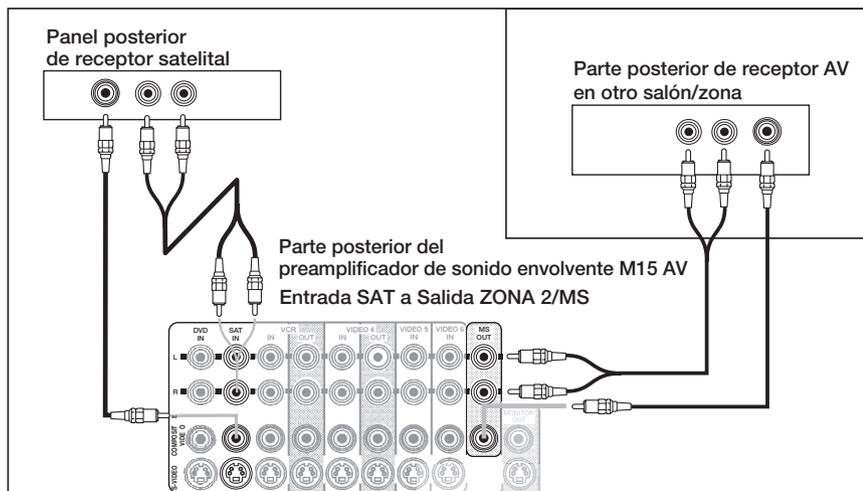
- 11. Entradas CD, AUX, TUNER:** Conecte a las salidas analógicas estéreo de los equipos de audio.
- 12. TAPE IN/OUT:** Conecte **TAPE OUT** a las entradas analógicas de grabación del equipo estéreo, y **TAPE IN** a las salidas estéreo analógicas del equipo con capacidad de grabación. Equipos apropiados serían una platina de cassette, grabadora de CD, o un procesador de audio analógico auxiliar.
- 13. EXTERNAL 7.1 INPUTS (Entradas 7.1 externas):** Conecte a las correspondientes salidas de audio analógico de un equipo fuente multicanal, como un reproductor de DVD-Audio o SACD multicanal. No hay mandos de graves/agudos ni otro procesamiento de audio disponible para estas entradas. (Vea la figura siguiente).



- 14. IR IN/OUT (entrada/salida de infrarrojos):** Hay dos conectores de 3.5 mm **IR OUT** y uno **IR IN**. Conecte a los conectores IR de 3.5 mm correspondientes (entrada a salida y viceversa) de equipos receptor/transmisor infrarrojos compatibles. Su instalador o distribuidor puede ayudarle a instalar y configurar la interfaz de los equipos y los cables infrarrojos.
- 15. +12 V TRIGGER OUT/IN:** Hay tres salidas de señalización de +12 V configurables. Estas **+12V TRIGGER OUT** siguen el estado de encendido del M15. Use este miniconector de 3.5 mm para pasar +12 volts a una corriente máxima de 50 miliamperes a equipos auxiliares como un amplificador multicanal o un subwoofer. La configuración del nivel de disparo y la duración de cada salida se efectúa mediante el menú OSD del M15 TRIGGER SETUP.
- El valor de **+12 V TRIGGER IN** se configura en el OSD TRIGGER SETUP. Cuando está activo (ON) una señal de +12V hará pasar al M15 del modo de espera a "encendido".

**Nota:** El conductor central (vivo) de la toma de 3,5 mm es la señal de control. El conductor externo (pantalla) es el retorno de tierra. Su instalador o distribuidor puede ayudarle a instalar y configurar la interfaz de +12 V **TRIGGER OUT/IN** y los cables respectivos.

- 16. MS OUT (zona 2):** Conecte a las entradas del amplificador estéreo (un amplificador con o sin control de volumen) para la instalación en la segunda zona. Conecte **COMPOSITE VIDEO MS OUT** y audio L/R al receptor AV de su zona. (Vea el ejemplo a continuación).



- 17. AUDIO PRE-OUT:** Conecte **L** (canal frontal izquierdo), **R** (canal frontal derecho), y **C** (centro) a las entradas de los amplificadores de potencia de los canales frontales. Conecte **RS** (surround derecho) y **LS** (surround izquierdo) al amplificador de potencia de los altavoces de sonido envolvente y **SBR** (surround trasero derecho) y **SBL** (surround trasero izquierdo) al amplificador de los altavoces surround traseros. Finalmente, conecte **SUB1/2** a la entrada de línea de un subwoofer activo o al amplificador que alimenta un subwoofer pasivo. La configuración del nivel de altavoces, tamaño y distancia se realiza mediante el menú OSD del M15.
- 18. SWITCHED (Enchufe de corriente):** Enchufe el cable de alimentación de equipos auxiliares que se deben encender o apagar utilizando el mismo interruptor POWER (interruptor de vacaciones) del M15.

**19. Toma del cordón de alimentación IEC:** Enchufe el cordón de alimentación primero a esta toma IEC, antes de conectarlo al enchufe de CA en la pared. Nunca desconecte el cordón de alimentación de la toma IEC antes de desenchufarlo del enchufe de pared. No hacerlo así puede ocasionar una posible descarga eléctrica. Siempre verifique que el interruptor POWER está en la posición OFF y desconecte el cordón de alimentación del enchufe antes de desconectar o cambiar conexiones de entrada en el panel posterior. No seguir este procedimiento puede ocasionar posibles daños al M15 o a otros equipos conectados.

**Nota:** Cuando conecte o desconecte cables de audio en el panel posterior del M15, también desconecte los equipos auxiliares de sus enchufes de CA. No seguir este procedimiento puede ocasionar posibles daños al M15 o a otros equipos conectados.

**20. Interruptor POWER:** El interruptor **POWER** suministra la alimentación de CA principal al M15. Cuando este interruptor está en la posición **ON** el M15 está en espera, como lo muestra el diodo LED de estado sobre el botón de encendido en el panel frontal. Si usted planea no usar el amplificador por largos períodos (como cuando sale de vacaciones), ponga el interruptor **POWER** en la posición **OFF**.

**Nota:** Cuando el interruptor **POWER** está en la posición **OFF**, no podrá encenderse el M15 con el mando a distancia ZR 2, HTR-M, ni con el botón frontal Power (encendido).

**OSD Y SALIDAS DE MONITOR**

Hay tres salidas que contienen el OSD del M15. Estos son **MONITOR OUT** CVBS, S-Video, y YUV. Hay dos versiones de OSD: SIMPLE y FULL. Ambos se superponen sobre una fuente de vídeo existente.

**NAVEGACIÓN POR LOS MENÚS EN PANTALLA (OSD)**

Hay siete menús principales en pantalla (OSD); Audio Control, THX/SPEAKER SETUP, SOURCE SETUP, DISPLAY SETUP, TRIGGER SETUP, ZONE 2/MS Out, y A/V PRESETS. Para ingresar al menú OSD, pulse **ENTER** en el HTRM. Use las teclas **▼** y **▲** para seleccionar el submenú y pulse **▶** para ingresar al submenú. Use **◀** para salir de los submenús y variables de menú sin guardar los cambios.

**Notas:** Algunas opciones de menú producen respuestas directas en tiempo real sin que sea necesario pulsar el botón **ENTER** para guardar la selección.  
Algunas líneas de menú son títulos que no tienen variables.

**AUDIO CONTROL (CONTROL DEL AUDIO)**

El menú Audio Control tiene nueve submenús: BASS, TREBLE, CENTER DIALOG, TONE CONTROLS, ENHANCED BASS, AUDIO DELAY, LFE LEVEL, THX AUTO, y los submenús ENHANCED STEREO.

**BASS, TREBLE, CENTER DIALOG, Y "TONE CONTROLS ON/OFF"**

Estos tres mandos de niveles son convencionales. Estos mandos permiten ajustar la respuesta de frecuencias de la fuente sobre la marcha durante reproducción en el menú OSD AUDIO CONTROL conjuntamente con el botón **TONE** del HTRM y los botones de navegación. Los valores máximos y mínimos de graves y agudos son +/- 10.0 dB; para CENTER DIALOG son +/- 6 dB.

**Notas:** Los mandos de tono BASS, TREBLE y CENTER DIALOG pueden usarse con fuentes de sonido envolvente (surround) con THX desactivado.  
Los controles de tono no se almacenan en memoria, sino que se reconfiguran cada vez que el M15 es puesto en modo de espera.  
Desactivar los controles de tono suprime todos los filtros de tono.  
Los controles de tono funcionan sobre los altavoces frontales izquierdo, derecho y central.

**LFE LEVEL Y ENHANCED BASS (NIVEL LFE Y REALCE DE BAJOS)**

El ajuste de LFE permite disminuir el nivel de Efectos de Baja Frecuencia en materiales de fuente digital. Junto con los ajustes de niveles de altavoz (SPEAKER LEVEL) esto ayuda a equilibrar plenamente el sistema AV. El nivel máximo es 0.0 dB, el mínimo es -10.0dB con relación a los niveles de ajuste fino de los altavoces (SPEAKER LEVEL).

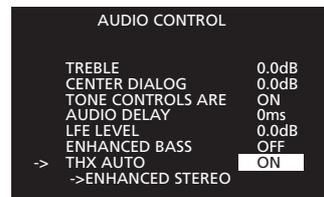
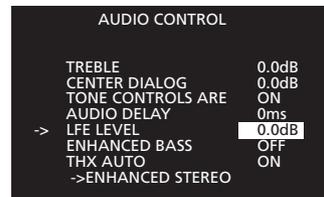
Normalmente, con los altavoces puestos en LARGE el subwoofer no está activo. La opción ENHANCED BASS permite el funcionamiento pleno de los altavoces con el aporte adicional del subwoofer en los graves. Esta característica es particularmente útil cuando se desea experimentar una máxima salida de graves. Advierta que debido a los efectos de cancelación acústica, la respuesta de graves puede ser irregular al usar esta configuración.

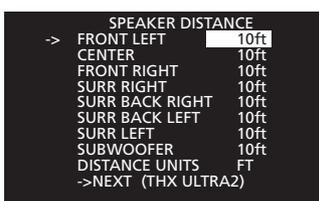
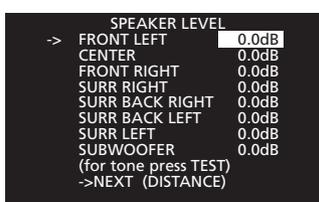
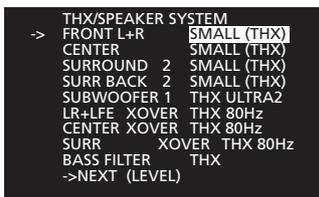
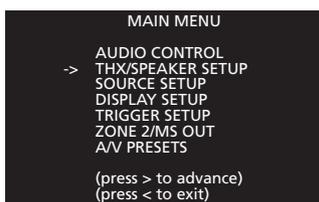
**Nota:** Las opciones LFE y ENHANCED BASS forman parte de las memorias (preajustes) AV Preset.

**AUDIO DELAY (RETARDO DE AUDIO)**

Al conectar el M15 a un proyector DLP, puede haber una demora en la imagen con relación al audio. Para compensar este retraso, el M15 permite hasta 140 ms de retardo en pasos de 10 ms.

**Nota:** El AUDIO DELAY no se almacena en memoria, sino que vuelve a 0.0 cada vez el M15 es puesto en modo de espera.





### THX AUTO (THX AUTOMÁTICO)

Ponga **THX AUTO** en ON cuando la decodificación postproceso será controlada por THX. Cuando THX AUTO está puesto en ON (activo) todos los formatos de decodificación Dolby y DTS pasarán automáticamente por el decodificador THX.

**Nota:** La decodificación THX Ultra 2 depende de la configuración del altavoz.

### THX/SPEAKER SETUP (CONFIGURACIÓN THX/ALTAVOCES)

#### THX/SPEAKER SYSTEM (SISTEMA THX/ALTAVOCES)

Las siguientes son las opciones de selección de altavoces (tamaño y filtros). Pulse **ENTER** en el HTRM para guardar las configuraciones de altavoces:

- FRONT L+R; SMALL (THX) o LARGE
- CENTER; SMALL (THX), LARGE, o NONE.
- SURROUND; 1 SMALL LEFT (salida mono del canal izquierdo), 2 SMALL (THX), 1 LARGE LEFT (salida mono del canal izquierdo), 2 LARGE, o NONE (ninguno).
- SURR BACK (Surround Back); 1 SMALL LEFT (salida mono canal izquierdo), 2 SMALL (THX), 1 LARGE LEFT (salida mono canal izquierdo) 2 LARGE, o NONE (ninguno).
- SURROUND; 1 SMALL, 2 SMALL (THX), 1 LARGE, 2 LARGE, o NONE.
- SURR BACK (Surround Back); 1 SMALL, 2 SMALL (THX), 1 LARGE, 2 LARGE, o NONE.
- SUBWOOFER; 1, 1 SMALL (THX), 2, 2 SMALL (THX), o NONE.
- LR + LFE XOVER (Canales frontales izquierdo y derecho y el LFE); 60Hz, 70Hz, THX 80Hz, 90Hz, 100Hz, 110Hz, 120Hz
- CENTER XOVER; 60Hz, 70Hz, THX 80Hz, 90Hz, 100Hz, 110Hz, 120Hz
- SURR XOVER (Frecuencia de cruce de los canales de sonido envolvente); 60Hz, 70Hz, THX 80Hz, 90Hz, 100Hz, 110Hz, 120Hz
- BASS FILTER (Pendiente de la frecuencia de cruce); THX o 2ND ORDER

#### SPEAKER LEVEL (NIVEL DE ALTAVOCES)

Todos los niveles de altavoces son ajustables de -12 dB a +12 dB. Pulse **ENTER** en el HTRM para guardar los niveles.

#### SPEAKER DISTANCE (DISTANCIA DE ALTAVOCES)

Todas las distancias a los altavoces desde el punto central de escucha son ajustables de 0 pies a 22 pies (0 m a 6.7 m). Pulse **ENTER** en el HTRM para guardar las distancias.

La distancia a los altavoces aparecerá en pies o metros.

**Nota:** Si se configuran retardos inadecuados, aparecerá una advertencia que indica demasiada diferencia de tiempo entre los canales derecho e izquierdo. Aparecerá la siguiente advertencia:

“\*\* error! L/R delay > 2ms”

#### THX ULTRA2

Ponga **BOUNDARY GAIN COMPENSATION** en ON si usted tiene subwoofers THX ULTRA2 muy cerca de superficies verticales. Si un oyente está sentado demasiado cerca de una superficie vertical (pared) percibirá las bajas frecuencias en forma exagerada. No obstante, con el filtro Boundary Gain Compensation aplicado a todos los canales de salida, se igualizan los graves, lo que produce una respuesta de bajos más plana y precisa. Pulse **ENTER** en el HTRM para guardar esta configuración de ganancia.

**Nota:** Boundary Gain Compensation sólo está disponible para las selecciones de subwoofer THX ULTRA2.

#### DISTANCE BETWEEN SBL+SBR SPEAKERS (DISTANCIA ENTRE ALTAVOCES)

Cuando usted selecciona dos altavoces surround traseros, ponga la distancia entre los dos altavoces entre 0 a 22 pies (0 a 6.7 m). Esta configuración producirá un efecto espacial correcto de los canales traseros durante la decodificación THX Cinema, THX Surround EX, THX Music y THX ULTRA2. Pulse **ENTER** en el HTRM para guardar las distancias.

### THX BASS MANAGEMENT (GESTIÓN DE BAJOS THX)

Para que funcione la gestión de bajos THX, las configuraciones de altavoces en THX SPEAKER SYSTEM deben establecerse a los valores THX según la indicación de "THX" de cada configuración. Si todas las configuraciones se ponen en los valores THX predeterminados, THX y THX Ultra 2 realizarán la gestión de graves THX.

### THX GUIDELINES (DIRECTRICES THX)

Cuando se recibe un flujo Dolby 5.1 y se usa el modo de selección THX AUTO del OSD AUDIO CONTROL OSD, están disponibles las siguientes opciones:

#### 7.1 SPEAKER SYSTEM (SISTEMA DE ALTAVOCES 7.1)

Para flujo Dolby Digital 5.1 con THX AUTO puesto en OFF; el M15 permitirá el modo Ultra2 Cinema.

Para flujo Dolby Digital 5.1 con THX AUTO puesto en ON; el M15 permitirá el modo THX Surround EX.

#### 6.1 SPEAKER SYSTEM (SISTEMA DE ALTAVOCES 6.1)

Para flujo Dolby Digital 5.1 con THX AUTO puesto en OFF; el M15 permitirá el modo THX Cinema.

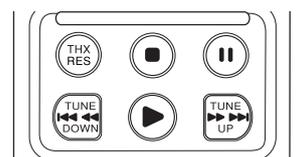
Para flujo Dolby Digital 5.1 con THX AUTO puesto en ON; el M15 permitirá el modo THX Surround EX.

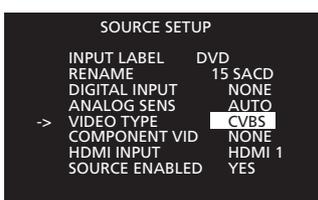
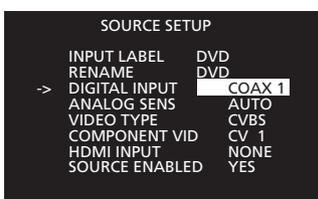
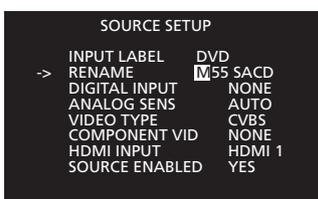
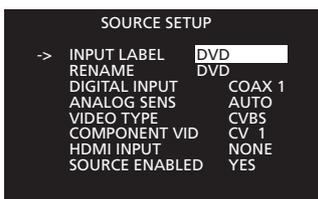
#### 5.1 SPEAKER SYSTEM (SISTEMA DE ALTAVOCES 5.1)

Para flujo Dolby Digital 5.1 con THX AUTO puesto en OFF; el M15 permitirá el modo THX Cinema.

Para flujo Dolby Digital 5.1 con THX AUTO puesto en ON; el M15 permitirá el modo THX Cinema.

**Nota:** El botón THX en el HTRM puede ser utilizado para habilitar o deshabilitar temporalmente el formato de descodificación THX





### SOURCE SETUP (CONFIGURACIÓN DE FUENTES)

#### INPUT LABEL (SOURCE SELECTION)

#### (ETIQUETAS DE ENTRADAS - SELECCIÓN DE FUENTES)

Para modificar la selección de fuentes y las asignaciones de audio, vídeo, y nombres escogidos por el usuario, primero seleccione la entrada y luego pulse **ENTER** en el HTRM. Advertirá que el M15 pasará automáticamente a esta fuente lo que le permitirá monitorizar la configuración en tiempo real. Todas las entradas son configurables en SOURCE SETUP salvo **ext 7.1** y **tape monitor** (monitor de cinta).

**Nota:** Asigne **ext 7.1** y **tape monitor** a cualquier entrada de vídeo, seleccionando primero la entrada de vídeo de **DVD** a **VIDEO 6**, y luego seleccione la entrada **ext 7.1** o **tape monitor** en el panel frontal (**7.1 IN** o **TAPE 0** en el mando a distancia HTRM).

#### RENAME (CAMBIAR NOMBRE)

Usted puede asignar una nueva etiqueta a las entradas. Este etiqueta aparecerá en el VFD y el OSD temporal. Hay 8 lugares disponibles para los caracteres siguientes:

A-Z, a-z, [, .], -, <-, -, 0-9, :, ;, <, >, y, ?,

#### DIGITAL INPUT (ENTRADA DIGITAL)

Las asignaciones digitales disponibles son las mismas que se pueden asignar mediante el panel frontal, pero en este OSD, las asignaciones están fijas en memoria:

NONE (ninguno), COAXIAL 1, COAXIAL 2, COAXIAL 3, COAXIAL 4, OPT 1, OPT 2, OPT 3 y OPT 4.

#### ASIGNACIONES DE ENTRADAS DIGITALES PREDETERMINADAS

DVD	COAXIAL 1
SAT	COAXIAL 2
VCR	COAXIAL 3
VIDEO 4	COAXIAL 4
VIDEO 5	OPT 1
VIDEO 6	OPT 2
CD	OPT 3
DISC	OPT 4

**Nota:** Ponga DIGITAL INPUT en NONE en el menú SOURCE SETUP en todas las conexiones de fuentes analógicas.

#### ANALOG SENS (GANANCIA ANALÓGICA)

Los ajustes de sensibilidad analógica puede ser fijos o variables:

0 dB, -3 dB, -6 dB, o AUTO. Generalmente, para la mayoría de las situaciones, AUTO es la configuración mejor.

#### VIDEO TYPE (TIPO DE VÍDEO)

Hay dos tipos de vídeo que puede ser asignados a las fuentes AV, CVBS y S-Video. Estos tipos de vídeo serán convertidos al formato YUV para la salida **MONITOR OUT**. Hay dos opciones de vídeo de alta definición asignables a cada entrada, YUV y HDMI. Para la salida YUV, el M15 automáticamente convertirá el formato CVBS y S-Video a YUV.

**Nota:** A las entradas **TUNER**, **DISC**, **CD**, **tape monitor** y **ext. 7.1** no se puede asignar S-Video ni CVBS video.

Para un rendimiento óptimo del vídeo, THX recomienda no realizar la conversión de vídeo (Composite Video in a Composite Video out, S-Video In a S-Video Out, Component Video In a Component Video Out).

**COMPONENT VID (SELECCIÓN DE VÍDEO)**

Hay dos salidas por componentes YUV. La salida YUV **MONITOR OUT** incluye el OSD. La salida **DIRECT MONITOR OUT** no tiene OSD. NAD recomienda que se conecte el **DIRECT COMPONENT VIDEO OUT** YUV a su monitor para los formatos de vídeo 480p/720p/1080i de NTSC (de América del Norte), y PAL (europeo) 576p/720p/1080i.

**Nota:** **MONITOR OUT** YUV que incluye OSD, muestra el OSD cuando la señal de entrada es NTSC formato de vídeo 480i o PAL 576i.

El vídeo por componentes puede asignarse a cualquiera de sus fuentes. Las opciones son NONE (ninguna), CV-1, CV-2, y CV-3. Estas entradas de vídeo pasan por alto las entradas VIDEO TYPE . Por lo tanto seleccione esta entrada sólo si no se utilizarán CVBS o S-Vídeo.

**ENTRADA HDMI (SELECCIÓN DE VÍDEO DIGITAL)**

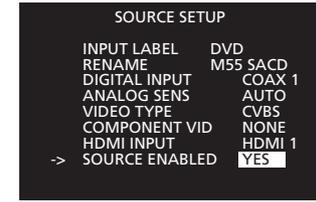
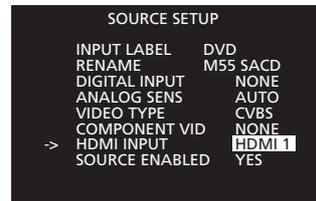
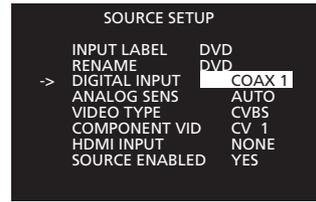
El vídeo HDMI puede asignarse a cualquiera de las fuentes. Las opciones son NONE, HDMI-1, y HDMI-2. El vídeo HDMI puede asignarse a cualquiera de las fuentes. Estas entradas de vídeo están disponibles en paralelo a las entradas VIDEO TYPE y COMPONENT VIDEO. Por lo tanto seleccione esta entrada sólo si se va a utilizar HDMI como fuente y monitor.

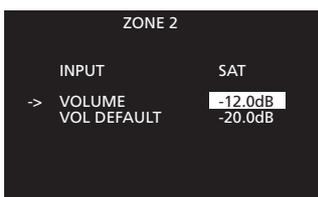
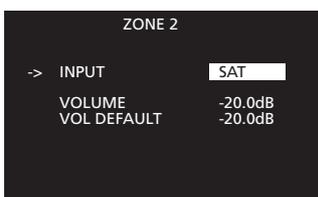
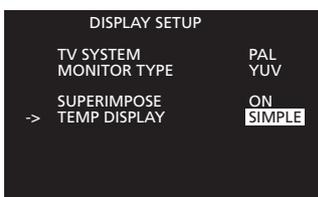
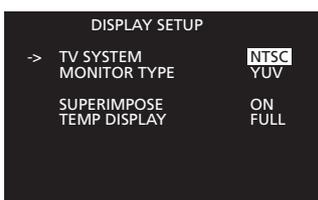
**Nota:** **HDMI OUT** no incluye el OSD del M15. **HDMI OUT** está siempre activo cuando una fuente tiene asignado **HDMI-1** o **HDMI-2**. Vea la figura 3 de Inicio Rápido para la conexión del monitor.

**SOURCE ENABLED (FUENTE HABILITADA)**

Se puede habilitar/deshabilitar una entrada sin uso mediante esta opción. Esto es particularmente útil si sólo se usan unas pocas entradas y uno selecciona las entradas desde los mandos del panel frontal, pasando por alto las entradas sin uso.

**Nota:** El HTRM siempre le dará acceso directo a cualquier entrada aunque haya sido deshabilitada en la configuración OSD.





### DISPLAY SETUP (CONFIGURACIÓN DE LA PANTALLA)

#### TV SYSTEM (SISTEMA DE TV)

Selecciona entre los sistemas NTSC y PAL. Seleccione el sistema de TV NTSC (Norteamérica) o PAL (Europa) TV para ver el OSD en su monitor. Esta configuración sólo afecta al OSD, el material original aparecerá en su formato nativo.

#### MONITOR TYPE (TIPO DE MONITOR)

Esta configuración configura el MONITOR OUT del M15. Seleccione entre YUV, S-Video y CVBS. Para entradas de fuente que usan S-Video y CVBS, sólo YUV está disponible.

#### SUPERIMPOSE (SOBREIMPRESIÓN)

Se puede sobreimprimir la configuración OSD sobre cualquier vídeo existente seleccionando ON. La configuración OFF muestra el OSD sobre un fondo negro.

#### TEMP DISPLAY (OSD TEMPORAL)

Se puede mostrar el estado operativo del M15 temporalmente configurando esta variable a FULL. En cambio, cuando la variable está en SIMPLE sólo aparecerá el OSD de volumen. Una configuración de OFF deshabilitará el OSD temporal.

**Nota:** Para mostrar un OSD temporal en la salida **MS OUT COMPOSITE VIDEO**, el TEMP DISPLAY puede ser puesto en SIMPLE o FULL.

### CONFIGURACIÓN DEL DISPARADOR (TRIGGER)

#### TRIGGER 1 Y TRIGGER 2+3

Hay dos asignaciones de disparador, Trigger 1 y Trigger 2+3. Las salidas de disparador pueden asignarse a POWER ON, ZONE 2, DVD, SAT, VCR, Video 4, Video 5, Video 6, Disc, CD y Tuner.

#### POLARIDAD (POLARITY)

Se puede asignar el estado estable de la polaridad del disparador a cualquiera de las variables POLARITY: HIGH o LOW. Esta polaridad estable es el estado final "activo" de la señal de salida del disparador.

#### RETARDO (DELAY - S)

El retardo entre cuando se selecciona la asignación desde el panel frontal o el mando a distancia HTRM, a cuando la señal del disparador hará la transición. Los valores están en segundos, configurables en 0, 1 o 5 segundos.

#### DURACIÓN (DURATION - S)

La duración del estado estable puede establecerse en segundos de 1, 5, 10, 30 a INFINITO (INFINITE).

#### ENTRADA DE DISPARADOR (TRIGGER INPUT)

Cuando la TRIGGER INPUT es puesta en ON, el M15 se encenderá desde el estado de espera cuando aparezca una señal de +12 V CC en la entrada TRIGGER IN. Mientras permanezca la señal, el M15 seguirá encendido (ON). Cuando la señal de +12 V esté ausente, el M25 volverá al estado de espera.

**Nota:** El botón del panel frontal o el mando a distancia HTRM tienen precedencia sobre la señal TRIGGER IN.

### ZONE 2/MS OUT

#### INPUT (ENTRADA)

Mediante el HTRM remoto, seleccione una entrada para mostrar en **ZONE 2/MS OUT** mediante este menú OSD. Todas las entradas que no sean tape monitor y ext. 7.1 pueden seleccionarse en la salida **ZONE 2/MS OUT** usando su mando a distancia HTRM en la zona principal.

#### VOLUME (VOLUME)

Este volumen es la configuración temporal de volumen de la salida ZONE 2/MS OUT mediante el mando a distancia HTRM. Ajuste el nivel usando las flechas de navegación ▲ o ▼ del HTRM o de MUTE (Silencio) a +12 dB.

#### VOL DEFAULT (START UP ZONE 2 VOLUME)

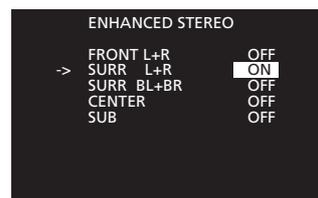
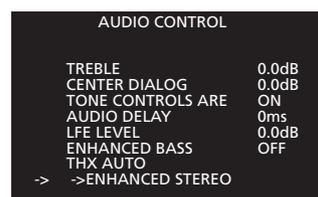
Esta es la configuración predeterminada de volumen al encender el equipo. El nivel puede ir de silencio (mute) a +12 dB mediante las mismas flechas de navegación de arriba. Para almacenar el valor se debe pulsar el botón **ENTER** del HTRM.

### ENHANCED STEREO (ESTÉREO REALZADO)

ENHANCED STEREO es útil cuando se necesitan niveles máximos de audio en todos los canales. La configuración predeterminada de ENHANCED STEREO es con todos los altavoces activados (ON). La imagen estéreo puede ser redirigida a cualquier grupo o a todos los altavoces.

Por ejemplo, es posible redirigir la imagen estéreo de los altavoces frontales a los surround laterales o traseros mediante la configuración OSD:

- Pulse ENTER en el mando HTRM, seleccione AUDIO SETUP, y vaya hasta ENHANCED STEREO.
- Pulse la flecha de navegación derecha ► para avanzar al menú siguiente.
- Desplácese al conjunto de altavoces que desea activar (ON) o desactivar (OFF), y pulse la flecha de navegación ► para ingresar en el elemento a modificar.
- Luego seleccione ON u OFF mediante las flechas de navegación ▲/▼, y luego ENTER en el mando a distancia HTRM.



### PREAJUSTES AV

Hay cinco preajustes AV almacenados permanentemente en la memoria del M15. En forma predeterminada, el acceso a los preajustes se hace mediante las teclas numéricas 1 hasta Preset 5. En el mando a distancia HTRM pulse el botón **AV PSET** y los botones numéricos 1 a 5; el OSD indicará el número de preajuste escogido.

### CONFIGURACIÓN DE LOS PREAJUSTES DE AUDIO Y VÍDEO

Los preajustes AV son almacenados automáticamente cuando uno ingresa cada cambio de variable en el OSD del M15. Estas variables son:

- THX/SPEAKER SYSTEM (la cantidad de altavoces).
- SPEAKER LEVEL (el nivel de todos los altavoces con relación al oyente).
- SPEAKER DISTANCE (la distancia de todos los altavoces con relación al oyente).
- Configuraciones THX ULTRA 2.
- ENHANCED BASS (los altavoces grandes reciben todos los graves con el subwoofer activo).
- LFE LEVEL (nivel de atenuación).

Para programar un preajuste AV, seleccione en el HTRM **A/VPSET** y luego un número de **1** a **5**. Luego ingrese al menú OSD del M15 pulsando el botón **ENTER** del HTRM. Una vez en el OSD del M15 cambie las variables como se indica arriba.

**Nota:** No todas las variables OSD que son almacenadas pulsando el botón **ENTER** del HTRM forman parte de los Preajustes AV Preset, sólo los mencionados más arriba.

AV Preset 1 es el preajuste predeterminado para cualquier entrada de una fuente no asignada a un AV Preset.



A/V PRESETS		LINK TO:
-> PRESET 1	[DEFAULT]	DVD
PRESET 2		NONE
PRESET 3		NONE
PRESET 4		NONE
PRESET 5		NONE
CURRENT PRESET		1
COPY TO PRESET		1

A/V PRESETS		LINK TO:
PRESET 1	[DEFAULT]	DVD
PRESET 2		VCR
PRESET 3		SAT
PRESET 4		CD
PRESET 5		NONE
-> CURRENT PRESET		1
COPY TO PRESET		1

A/V PRESETS		LINK TO:
PRESET 1	[DEFAULT]	DVD
PRESET 2		VCR
PRESET 3		SAT
PRESET 4		CD
PRESET 5		NONE
-> CURRENT PRESET		1
COPY TO PRESET		2

### ASIGNACIÓN DE PREAJUSTES AV

Vincule cada preajuste AV (AV Preset) a una entrada para hacerle fácil seleccionar el AV Preset sencillamente pulsando un botón de entrada del HTRM. El siguiente es el procedimiento para asignar preajustes AV a una entrada:

- Pulse **ENTER** en el mando a distancia HTRM, luego usando los botones ▲/▼ seleccione A/V PRESETS, y luego pulse el botón ► para ingresar al OSD A/V PRESETS.
- Una vez en ese menú, seleccione el preajuste AV que usted quisiera asignar pulsando AV PSET y el número respectivo en el mando a distancia HTRM. Aparecerá el elemento de menú "CURRENT PRESET #" que le mostrará el preajuste AV que ha seleccionado.
- Mediante los botones ▲/▼, navegue al "PRESET #" que desea asignar y luego pulse la tecla ► para ingresar la ventana variable. Pulse los botones de navegación ▲/▼ para desplazarse por las fuentes de entrada del M15 y pulse el botón ENTER. Continúe este proceso para asignar a cada preajuste una fuente de entrada según sus necesidades de su sistema AV.

### COPIADO DE PREAJUSTES AV

Al dar nombre a cualquier preajuste AV, se puede copiar un existente A/V PRESET a otro. Este es particularmente útil cuando se configura el sistema AV por primera vez para no tener que establecer todas las configuraciones de altavoces para cada asignación.

- Pulse **ENTER** en el mando a distancia HTRM, luego usando los botones ▲/▼ seleccione A/V PRESETS, y luego pulse el botón ► para ingresar al menú OSD A/V PRESETS.
- Pulse **A/PSET** y luego el número **1 a 5** en el HTRM, o navegue al CURRENT PRESET # y usando las flechas de navegación del HTRM ▲/▼ seleccione el preajuste AV. Pulse **ENTER** en el mando a distancia HTRM.
- Desde el HTRM, navegue al "COPY TO PRESET #" y pulse ►. Usando las flechas del HTRM ▲/▼ seleccione el número del preajuste AV deseado. Pulse **ENTER** en el mando a distancia HTRM.

**Notas:** El sistema AV calibrado del usuario es siempre A/V PRESET 1.

El M15 recordará el último preajuste de fuente AV seleccionado aun cuando se apague **(OFF)** con el interruptor **POWER** trasero.

El A/V Preset 1 es el preajuste preconfigurado para cualquier entrada de fuente no asignada a A/V Preset.

Para restaurar las configuraciones predeterminadas de fábrica de preajustes AV; en el panel frontal del M15 pulse simultáneamente **audio** y **digital** (para los ajustes predeterminados de América del Norte), o pulse **video** y **digital** para los ajustes europeos, y luego siga las instrucciones en el VFD en cada caso.

CONDICIÓN	CAUSA(S) POSIBLE(S)	SOLUCION(ES) POSIBLE(S)
<b>NO HAY SONIDO EN NINGÚN CANAL SIN SONIDO EN LA SALIDA DE ZONA 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cordon de alimentación de CA desconectado</li> <li>• Interruptor principal en OFF</li> <li>• El enchufe no tiene corriente</li> <li>• Está activado el monitor de cinta (tape monitor) en "NONE" (ninguno)</li> <li>• Se ha seleccionado una entrada digital para conectar una fuente analógica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe el cordón de CA, la conexión, y el enchufe</li> <li>• Desactive el monitor de cinta</li> <li>• Ponga DIGITAL INPUT en OFF en el menú SOURCE SETUP por cada conexión de fuente de entrada analógica</li> </ul>
<b>NO HAY SONIDO EN ALGUNOS CANALES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cables defectuosos/faltantes</li> <li>• Canal(es) de THX/SPEAKER SETUP configurado(s) en "NONE" (ninguno)</li> <li>• Fallo en las conexiones del amplificador de potencia o de altavoces</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique los cables</li> <li>• Compruebe el menú THX/SPEAKER SETUP</li> <li>• Compruebe el amplificador de potencia, el cableado, y los altavoces</li> </ul>
<b>NO HAY SONIDO EN LOS CANALES SURROUND</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No está activado un modo de escucha "surround"</li> <li>• Los canales surround están puestos en "NONE" en el menú THX/SPEAKER SETUP</li> <li>• El nivel de los canales de surround está demasiado bajo en el menú SPEAKER LEVEL</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione el modo de escucha apropiado</li> <li>• Corrija las configuraciones THX/SPEAKER SETUP o SPEAKER LEVEL</li> </ul>
<b>NO HAY SONIDO DEL SUBWOOFER</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El subwoofer está apagado, sin alimentación o mal conectado</li> <li>• El subwoofer está en "NONE" en el menú THX/SPEAKER SETUP</li> <li>• El nivel del subwoofer está demasiado bajo en el menú THX/SPEAKER SETUP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encienda el subwoofer, compruebe su enchufe de corriente y las conexiones</li> <li>• Corrija las configuraciones THX/SPEAKER SETUP o LEVEL SETUP</li> </ul>
<b>NO HAY SONIDO EN EL CANAL CENTRAL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fuente es una grabación 2.0 (etc.) Dolby Digital o DTS sin canal central</li> <li>• El Centro (Center) está en "NONE" en el menú THX/SPEAKER SETUP.</li> <li>• El nivel del altavoz central es demasiado bajo en el THX/SPEAKER SETUP.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproduzca una grabación de 5.1 canales o seleccione Dolby Pro Logic o modo Mono</li> <li>• Corrija las configuraciones THX/SPEAKER SETUP or LEVEL SETUP</li> </ul>
<b>NO HAY DOLBY DIGITAL/DTS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La salida digital de la fuente no está conectada a una entrada digital del M15.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe las conexiones</li> </ul>
<b>EL M15 NO RESPONDE A LOS MANDOS HTRM O ZR2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pilas gastadas o mal colocadas</li> <li>• Está obstruida la ventana del transmisor de infrarrojos (IR) en el mando a distancia, o del receptor IR del M15.</li> <li>• El panel frontal del M15 está a luz solar o en luz ambiente muy brillante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique las pilas</li> <li>• Observe las ventanas de IR y que haya una línea de visión libre entre el mando a distancia y el M15</li> <li>• Reduzca la luz solar/la iluminación</li> </ul>
<b>SIN MENÚ OSD EL OSD RUEDA OSD Y EL VÍDEO SE VEN DISTORSIONADOS O EN BLANCO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El tipo de fuente video no es 480i o 576i</li> <li>• El monitor/TV está conectado a <b>COMPONENT VIDEO DIRECT</b></li> <li>• El M15 está conectado a <b>HDMI OUT</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Configure la fuente de video como reproductor de DVD a 480i (NTSC) o 576i (PAL)</li> <li>• Conecte el monitor/TV a <b>COMPONENT VIDEO MONITOR OUT</b>.</li> <li>• Use <b>COMPONENT VIDEO MONITOR OUT</b> para ver el OSD</li> </ul>
<b>IMAGEN GRIS O BLANCA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El tipo de fuente de video no está configurado correctamente en el menú de configuración SOURCE SETUP.</li> <li>• El monitor de video no está configurado correctamente en el menú de configuración DISPLAY SETUP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponga el VIDEO TYPE (Tipo de video) según el gráfico de video en la página 22 por cada fuente en el menú SOURCE SETUP. El video por componentes YUV tiene precedencia sobre las configuraciones VIDEO TYPE de S-Video y CVBS.</li> <li>• Ponga el MONITOR TYPE (monitor de video) según el gráfico de video de la página 22 en el menú DISPLAY SETUP. Para múltiples configuraciones VIDEO TYPE, ponga MONITOR TYPE en YUV</li> </ul>

**CONFIGURACIONES PREDETERMINADAS DE FÁBRICA**

En caso que el M15 sea configurado inadecuadamente o no responda se puede volver a las configuraciones predeterminadas de fábrica con los botones del panel frontal como sigue:

- Para establecer las configuraciones predeterminadas de fábrica de la versión de 120 V pulse simultáneamente los botones del panel frontal **audio** y **digital**.
- Para establecer las configuraciones predeterminadas de fábrica de la versión de 230 V pulse simultáneamente los botones del panel frontal **video** y **digital**.

**Nota:** Volver el M15 a las configuraciones predeterminadas de fábrica borrará los AV Presets almacenados y los nuevos nombres de las fuentes de entrada.

**HTRM: FUNCIONES ESPECIALES**

**NÚMERO DE VERSIÓN DEL SOFTWARE**

- Pulse simultáneamente los botones **ON + TEST** por cinco segundos para los números de versión.

**MODO DE CALIBRACIÓN DEL SENSOR DE LUZ**

- Pulse simultáneamente los botones **ENTER + SETUP** por cinco segundos para ingresar al menú de configuración. Luego descienda hasta "B Light", pulse **ENTER**, y baje hasta "Sens Lvl" y pulse **ENTER**, para entrar al modo de calibración del sensor de luz:
- Lo verá mostrado en la primera línea del LCD en que ##### es la lectura (0 - 1023) del sensor de luz. La segunda línea muestra una barra gráfica que representa la lectura.
- Pulse la tecla **ENTER** para salir de este modo. Aparecerá una confirmación. Seleccione "Yes" (Sí) o "No" para configurar el nuevo valor.

**FORMATOS DE DESCODIFICACIÓN**

Dolby Digital, Dolby Digital EX, Dolby Pro LogicII, Dolby Pro Logic IIx, DTS, DTS ES, DTS Neo:6, DTS 96/24, THX Surround EX, THX Ultra 2

**FRECUENCIAS DE MUESTREO**

32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz

**MODOS**

EARS (auriculares), ENHANCED STEREO (Estéreo realzado), Mono

**VÍDEO**

Impedancia de entrada y salida 75 Ω

**THD + RUIDO**

0,002%

**SECCIÓN DEL PREAMPLIFICADOR**

**ENTRADAS DE NIVEL DE LÍNEA**

Impedancia de entrada (R+C) 56 kΩ/180 pF  
 Respuesta de frecuencia; (20 Hz-20 kHz) 20 Hz a 20 kHz @ +/-0.3 dB

**SALIDAS DE NIVEL DE LÍNEA**

Impedancia de salida 470 Ω  
 Cinta Fuente Z + 2 kΩ  
 Relación señal/ruido >102 dB  
 Nivel de salida máxima 6 V eficaces  
 Salida multisala (Zona 2) 470 Ω

**CONTROLES DE TONO**

Graves ±10 dB a 20 Hz  
 Agudos ±10 dB a 20 kHz  
 Centro (diálogo) ±6 dB a 1 kHz

**SALIDA DE DISPARADOR +12 VOLTS**

Tensión de salida +12 V +/- 20%  
 Corriente de salida mínima >40 mA  
 Corriente máxima de cortocircuito <60 mA

**ESPECIFICACIONES FÍSICAS**

Temperatura en funcionamiento: 5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)  
 Humedad en funcionamiento: 5 % a 90 %  
 Dimensiones (A x H x P) Netas 17.13 x 5.24 x 13.98" (435 x 133 x 355 mm)  
 Brutas\* 17.13 x 5.79 x 14.96" (435 x 147 x 380 mm)  
 Peso neto 15 lbs (6,8 kg)  
 Peso de expedición 20 lbs (9,1 kg)

\*Las dimensiones brutas incluyen las patas, el volumen, el botón de encendido y los terminales de altavoces extendidos. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Para actualizaciones de las características y la documentación visite [www.nadelectronics.com](http://www.nadelectronics.com) donde encontrará la información más reciente sobre su M15.





[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**(C)2006 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
UNA DIVISIÓN DE LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida de forma alguna sin el permiso por escrito de NAD Electronics International

Manual M15 03/2006